

# La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!

February/febrero 23, 2007 Spanglish Weekly/Semanal 20 Páginas Vol. 40, No. 24

Jacie says, "I Pledge to Vote this Year!", p. 20

**SIEMPRE CALIENTE Y SIEMPRE FRESCO**



**MEXICANTOWN BAKERY**

4300 W. Vernor Hwy. Detroit • 313.554.0001  
800 N. Perry St. Pontiac • 248.451.1111  
www.mexicantown.com

**BOLILLOS 4x\$1**



**EL NACIMIENTO RESTAURANT**

**WELCOME!**

TRY THE AUTHENTIC MEXICAN FOOD OUR PLACE!



FAJITAS DE RES MOJARRA FRITA

**(313) 554-1790**

WWW.TAQUERIAELNACIMIENTO.COM

SUN-THUR: 9AM-12AM FRI & SAT: 9AM-3AM  
7400 W. VERNOR HWY., DETROIT, MI 48209

**Precios Estelares!**

**PREMIER TOYOTA**

Compruebe la diferencia.

Usted tiene un amigo en Premier Toyota Scion!

Tome la Route 2 hasta Oak Point Rd. Amherst, Ohio

**premiertoyota.com**

(440) 985-6100 • 1-800-SHOP TOYOTA

**No Credit - Bad Credit - No Problem**  
(Special Financing Available)

It's Income Tax Refund Time—See Dave Sánchez!



**dave white**

5880 Monroe St. at Alexis Sylvania, Ohio 43560  
www.whitecars.com  
(419) 885-4444  
1-800-392-4389

Dave Sánchez  
New & Used Sales & Leasing



OCHLA Director Escudero con Comisionados Blanche Aviles Casey y Dan Porras

## Aviles Casey and Porras sworn in as new OCHLA Commissioners, while OCHLA facing fiscal uncertainty due to budgeting

By Travis Minnear, Columbus Correspondent for La Prensa

"The Ohio Commission on Hispanic/Latino Affairs faces one of the most important times in its 30-year history," Chair Humberto González said last Friday, Feb. 16, 2007, at the OCHLA's regular monthly meeting. He made the comment in reference to fiscal un-

(Continued on Page 15)

## Día de la Mujer conference is Feb. 24th at Kellogg Center

By Claudia Annoni-Monzón, Associate Editor of La Prensa

El Día de la Mujer (DDLJ) conference—its 14<sup>th</sup>!—is one spectacular event that emerges annually as part of the community strategy to focus on Latinas' current chal-

(Continued on Page 16)



El Camino Sky Opens Feb. 28, 2007




Luck of the Irish Tripler page 9

### DENTRO:

Bush necesitará respaldo del Congreso para invadir Irán .... 2

Mario Vargas Llosa at MSU ..... 2

EEUU: Agencias buscan más poder para combatir inmigración ilegal ... 3

Study cites funnel effect for 20-fold increase in deaths .... 3

Abogado Bilfield: Usted y la Ley ..... 4

Daive García ..... 6

Deportes ..... 7

HOROSCOPO ..... 8

At the Cleveland City Club ..... 8

Carla's Corner ..... 9

Obituaries ..... 12

Events ..... 12-13

Horoscope ..... 13

Lottery Results ..... 15

Classifieds ..... 16-19

### Breves

Cartas revelan desesperación del padre de Ana Frank

NUEVA YORK (AP): El padre de Ana Frank envió cartas desesperadas a amigos y familiares en Estados Unidos pidiendo ayuda financiera para que su familia pudiera escapar de la Holanda ocupada por los nazis, según varias cartas difundidas el miércoles.

"No lo pediría si no me obligaran las condiciones de aquí a hacer todo lo posible a fin de poder evitar lo peor", escribió

(Continúa en la p. 15)



823 Leona Street  
Elyria OH 44035  
Sales: 800-639-4863  
Fax: 440-366-5298  
www.jackmatiahonda.com



**HONDA**

PRSR STD  
U.S. POSTAGE  
**PAID**  
PERMIT NO. 927

## Pelosi: Bush necesitará respaldo del Congreso para invadir Irán

Por DAVID ESPO

WASHINGTON (AP): La líder demócrata de la Cámara de Representantes dijo el jueves que el presidente George W. Bush carece de la autoridad para invadir Irán sin una aprobación específica del Congreso.

Nancy Pelosi hizo notar que Bush consistentemente ha dicho que apoya una solución diplomática a las diferencias con Irán "y yo le tomo la palabra".

Al mismo tiempo, indicó, "creo que el Congreso debe defender firmemente sus puntos de vista, y dejar muy claro que el presidente, ningún presidente, tiene la autoridad por adelantado para ir a Irán".

Pelosi brindó una entrevista en el tercer día de debates intensivos en la cámara baja en torno a una medida no vinculante que desaprueba el incremento de fuerzas en Irak al tiempo que expresa su apoyo a los soldados.

Se espera que la medida sea aprobada el viernes. Pelosi y otros demócratas han dicho que su aprobación representará el

primer paso en un esfuerzo del nuevo Congreso de mayoría demócrata para obligar a Bush a modificar su estrategia en una guerra en la que han perdido la vida más de 3.100 soldados estadounidenses y decenas de miles de iraquíes.

Por otro lado, un veterano congresista demócrata amenazó el jueves con prohibir el envío de refuerzos a Irak sin aprobación legislativa, al tiempo que los republicanos utilizaron a sus miembros con antecedentes militares para oponerse a una resolución que condena el despacho de más soldados.

El representante John Murtha dijo que intentará imponer como condición para el envío de refuerzos el que tengan un mejor entrenamiento y el descanso suficiente entre rotaciones al frente. Murtha cree que el ejército quizá carezca de unidades con esos requisitos, por lo que el empeño de Bush de enviar 21.500 refuerzos a Irak quedaría imposibilitado.

Murtha, uno de los críticos más acérrimos de la guerra de Irak, dijo también que considera además agregar un requisito a un proyecto de ley de gastos militares que prohibiría una incursión armada contra Irán sin la aprobación del Congreso. "No tenemos medios para sostener una guerra con Irán", insistió Murtha, presidente de la comisión de la cámara baja que supervisa los gastos militares. El ex infante de Marina es partidario de retirar inmediatamente la totalidad de las fuerzas estadounidenses de Irak.

Bush, en un discurso sobre la guerra contra el terrorismo, hizo referencia a que la resolución de la cámara baja tiene lugar a las pocas semanas de que el Senado confirmara unánimemente al general David Petraeus como nuevo comandante de la fuerza expedicionaria estadounidense en Irak.

"Quizá sea la primera vez en la historia que el Congreso de Estados Unidos vota a favor de enviar un nuevo

comandante a una guerra y al mismo tiempo vota en contra de su plan para ganar esa guerra", dijo Bush.

El líder de la mayoría demócrata en el Senado, Harry Reid, dijo que la cámara alta efectuará otra votación el sábado sobre la resolución de Irak.

El Senado no ha podido iniciar el debate sobre el país asiático desde hace dos semanas debido a las discrepancias partidistas del procedimiento. Los demócratas necesitarán 60 votos para volver a considerar la resolución cuando el Congreso reanude sus labores tras dos semanas de descanso. "Exigimos una votación sobre la totalidad de la resolución que debate la cámara baja en estos momentos", agregó Reid.

Con anterioridad, el senador republicano Arlen Specter lamentó que el Senado "está a punto de ser irrelevante", y que "estamos a punto de degenerar en la anarquía".

El representante republicano Sam Johnson, que fue prisionero de guerra en Vietnam, fue el primer orador de su partido en el tercer día de debates de la resolución. Se le unieron combatientes de Vietnam como Duncan Hunter y John Kline, para quienes la resolución, aunque no es vinculante, es un paso atrás en la guerra contra el terrorismo.

"Esta resolución no vinculante no sirve para otra cosa que pacificar a la base política de los demócratas y minar la moral de la tropa", afirmó el representante Geoff Davis, graduado de la academia de infantería de West Point.

Editores: La corresponsal Anne Flaherty de The Associated Press contribuyó a este despacho.

## Peruvian Mario Vargas Llosa at the Wharton Center

By Claudia Annoni-Monzón



East Lansing: Peruvian, novelist, playwright, essayist, journalist, critic, and one of the central writers in the Latino world—Wharton Center presents Mario Vargas Llosa on Monday, February 26, 2007 at 7:30PM, at the Cobb Great Hall.

From his first work, Vargas Llosa has used a wide variety of avant-garde techniques to create an aesthetic "double of the real world." Although Vargas Llosa has followed the tradition of social protest of Peruvian fiction exposing political corruption, machismo, racial prejudices, and violence, he has underlined that a writer should never preach or compromise artistic aims for ideological propaganda.

Mario Vargas Llosa was born in Arequipa, Perú in 1936 as Jorge Mario Pedro Vargas Llosa, but was raised in Cochabamba, Bolivia by his mother and maternal grandparents after his parents separated. However, Vargas Llosa once said, that "I feel very much an Arequipan."

In 1959, he moved to Paris because he felt that in Perú he could not earn his living as a writer. Although the boom of Latin American fiction in the 1960s opened doors to some authors for commercial success, the great majority of Peruvian writers suffered from the problems of the Peruvian publishing industry.

The author has received several prestigious literary awards, including Leopoldo Alas Prize (1959), Rómulo Gallegos Prize (1967), National Critics' Prize (1967), Peruvian National Prize (1967), Critics' Annual Prize for Theatre (1981), Prince of Asturias Prize (1986), and Miguel de Cervantes Prize (1994).

His novels include *The Time of the Hero* (1962; tr. 1966), *The Green House* (1966; tr. 1968), *Conversation in the Cathedral* (1969; tr. 1975), *Aunt Julia and the Scriptwriter* (1977; tr. 1982), *The War of the End of the World* (1981; tr. 1982), *Death in the Andes* (1993; tr. 1996), *The Notebooks of Don Rigoberto*

(1997, tr. 1998), and *The Feast of the Goat* (2000, tr. 2001). He is also the author of criticism, including *The Perpetual Orgy: Flaubert and Madame Bovary* (1975; tr. 1986) and *Writer's Reality* (1991), and essays, such as those in *Making Waves* (1996).

In 1990, Vargas Llosa was a conservative candidate (Fredemo, the Democratic Front) for the Peruvian presidency. The development of his political convictions, from a sympathizer of Cuban revolution to the liberal right, has astonished his critics and has made it difficult to approach his literature from a single point of view.

The Wharton Center is located at the Campus of MSU, in East Lansing. For more information call 517.432.2000, 1.800.WHARTON or www.whartoncenter.com

**Mario Vargas Llosa en East Lansing, Michigan**

El escritor, narrador, dramaturgo y ensayista peruano, Mario Vargas Llosa estará dando una presentación en Wharton Center, East Lansing, Michigan, el día Lunes 26 de Febrero de 2007 a las 7:30PM.

Entre sus obras se destacan: *La ciudad y los perros* (1963), *La Tía Julia y el escribidor* (1977), *La Orgía perpetua* (1975) y muchos otros títulos que lo han llevado a recibir varios premios, entre ellos, dos de los máximos galardones que se conceden en el ámbito de las letras hispánicas: el Premio Rómulo Gallegos (1967) y, sobre todo, el Premio Cervantes (1994).

Para más información, llame al 517-432-2000 o www.whartoncenter.com

**La Prensa is in need of sales & distribution personnel throughout Michigan, Ohio, & Indiana. If you want to make extra \$\$, contact Rico at 313-729-4435 or 419-870-6565.**



## La Prensa Newspaper Staff

### Culturas Publications, Inc.

Rebecca McQueen

### Editorial:

Claudia Annoni-Monzón

Carla Soto-Cruz  
Alan Abrams  
Wendy Cuellar de García  
Arooj Ashraf  
Marcus Tito Atkinson  
Davide García  
Art/Graphics/Web:  
Jennifer Retholtz

### Advertising:

Rubén Torres 440-320-8221  
Aida Maxsam 419-242-7744  
Carla Soto-Cruz 313-729-4435  
Joe Campos 419-283-1490

### Distribution:

Wally Rodela, Joe Campos, & Rico  
Luis Cabrera/Jaime Hernández  
Bobby Romero, Mónica Ramos

### Publisher

Business Manager

### Associate Editor 313-729-4435

laprensa2@yahoo.com  
Entertainment Editor  
Senior Correspondent  
Detroit Correspondent  
Cleveland Correspondent  
Columbus Correspondent  
Cartoonist, Spanglish, Pau & Yami

### Graphics Manager & Webmaster

Lorain/Cleveland Sales Manager  
Toledo Account Executive  
Detroit Account Executive  
Account Executive  
Cacographer, Graphics, & Sales

### NW Ohio & Michigan

NE Ohio  
Western & Central Ohio

### Culturas Publications, Inc., d.b.a. La Prensa Newspaper

Headquarters: Adams Street, downtown Toledo, Ohio

Mailing Address: La Prensa, PO Box 9416, Toledo OH 43697

• Tierra phone 419.870.6565 • Fax: Please use e-mail address below

**SALES: 419-870-6565 • E-mail: laprensa1@yahoo.com**

• **web site: www.laprensa1.com** •

Limit: Five free copies per reader. Additional copies are \$1.00 each.

Hardcopy subscriptions \$100 per year. Emailed link to pdf is gratis.

Member of Newsfinder, an affiliate with AP. © by Culturas Publications, Inc. 1989-2007

## La Prensa's Detroit Office

Detroit MI 48209

Carla Soto/Claudia

**313.729.4435**

**We accept: Discover, Visa, & MC**



## Writers, Cartoonists, et al. Wanted

La Prensa is interested in journalistic/holistic/paranormal articles, essays, commentaries, healing-thought-pieces, poems, cartoons, art, photos, puzzles and other brainbashers, songs, and other provocative items, for possible publication in the weekly, bilingual publication known as La Prensa, publishing since 1989. We also post many of these items on our web site at www.laprensa1.com. We pay \$\$\$ for these published items. Bilingualism preferred (Spanish/English). For possible publication, please submit via email to laprensa1@yahoo.com, attn: Rico.

It doesn't exist unless you have read it in La Prensa—Tinta con Sabor!



## STATEMENT ON LA PRENSA READERSHIP

La Prensa Newspaper has been publishing since 1989 and prints 12,000 issues of its weekly, bilingual issue as can be verified by calling our printer Michigan Web of Lapeer MI at 810-664-7403. In addition, the first week of every month, La Prensa is part of the weekly publication Lazo Cultural, which prints 7,000. La Prensa has a 90% pick up rate with a readership multiple of 3.6, yielding in a total weekly readership figure of 61,560 for the first week of each month.

It is not about numbers being printed, but numbers being printed, then distributed, then picked up, and then read. PR+D+PI+R=61,560, in addition to our Web site issue readers at www.laprensa1.com.



## EEUU: Agencias buscan más poder para combatir inmigración ilegal

Por JACQUES BILLEAUD

PHOENIX, Arizona (AP): El comisario del condado de Maricopa, Joe Arpaio, ha llegado hasta el extremo de lo que permite la ley para combatir la inmigración ilegal. Y se siente frustrado por no poder hacer más.

Arpaio creó una unidad especial para hacer cumplir una ley de Arizona que considera delito estatal el contrabando de inmigrantes. También despachó al desierto una patrulla de 250 agentes para buscar personas que estuvieran cruzando la frontera sin documentos. Además, buscó opinión legal respecto al arresto no sólo de los contrabandistas, sino de los indocumentados.

Al comisario le molesta que sus agentes no puedan detener a supuestos inmigrantes ilegales en los retenes u otras operaciones policiales. Por ello, Arpaio se ha unido al creciente número de comisarios locales que quieren poderes más amplios para poder combatir las violaciones de inmigración.

"Hasta ahora, si te topas con un indocumentado, la policía tenía que llamar a los agentes federales de

inmigración y esperar que vinieran para llevarse a esa persona", explicó Arpaio. "Normalmente no responden si es para recoger a uno solo".

Las autoridades estatales y locales han permanecido ajenas al problema de la inmigración en el pasado. Pero ahora, 42 agencias locales en todo el país le han solicitado al gobierno federal que capacite a sus agentes para realizar detenciones de inmigrantes ilegales y darles poderes para facilitar sus deportaciones. La petición de capacitación del personal ha despertado interés en muchos otros departamentos.

En total, dicho poder se ha otorgado a 188 agentes correccionales y de policía de ocho agencias desde el 2002. Si las solicitudes que están tramitándose son aprobadas próximamente, se calcula que el número podría ascender a los 530.

Se espera que la concreción de un acuerdo en las próximas semanas podría otorgar dichos poderes a 160 agentes patrulleros y carceleros en el departamento de Arpaio. Su condado, que incluye la

ciudad de Phoenix, es uno de los puentes para la inmigración ilegal.

Los analistas del tema consideran que el interés en obtener más poderes ha ido creciendo porque los estadounidenses están cada vez más frustrados con el sistema de control del país. Los funcionarios federales señalan que la policía local considera que esos poderes les permitirán mantener sus comunidades más seguras.

"Multiplica las fuerzas de seguridad", explicó Marcy Forman, directora de la división de investigaciones del Departamento de Inmigración y Aduanas, la agencia federal que se encarga de la lucha contra la inmigración ilegal.

Con los nuevos poderes, los agentes estatales y locales podrían efectuar arrestos sin tener que dejar de lado sus otras asignaciones. No obstante, ello no les daría poder para colocar retenes ni efectuar redadas con la intención de realizar detenciones. Sólo dos agencias tienen ese poder hasta el momento.

Los agentes también pueden participar en

(Continued on Page 15)

## Study cites funnel effect for 20-fold increase in AZ migrant deaths—927 bodies found

By ARTHUR H. ROTSTEIN  
Associated Press Writer

TUCSON, Ariz. (AP): A "funnel effect" that moved undocumented immigrant traffic from urban areas in California and Texas into Arizona's forbidding deserts dramatically increased the number of deaths, a study released on Valentine's Day—Feb. 14, 2007—concludes.

In studying all deaths of undocumented immigrants examined between 1990 and 2005 by the Pima County (Tucson) medical examiner's office, the *Binational Migration Institute* said there was a 20-fold increase in deaths over that period, "creating a major public health and humanitarian crisis in the deserts of Arizona."

The medical examiner's office examined and processed 927 recovered bodies between 1990 and 2005, according to the institute, which is part of the University of Arizona's Mexican-American Studies and Research Center.

Last year, the U.S. Government Accountability Office said deaths in Arizona accounted for at least 78 percent of the increased southwestern border deaths between 1990 and 2003.

Experts including the GAO "now explain this crisis as a direct consequence

of U.S. immigration control policies initially instituted in the mid-1990s," the report said—referring to "prevention-through-deterrence" measures that funneled undocumented immigrants "into Arizona's remote, harsh geography."

For several years, Arizona has been the focal point for such immigration traffic. Starting in 1994, federal authorities began increasing Border Patrol resources, starting with *Operation Hold the Line* in El Paso, Texas, then expanding to *Operation Gatekeeper* at San Diego.

Walling, additional agents and other infrastructure was added at other points in California and Texas, designed to make such crossings more difficult in those areas and to discourage immigrant traffic by pushing or funneling crossings into Arizona's more desert and mountain areas.

The report cites a 2000 newspaper interview in which former Immigration and Naturalization Commissioner *Doris Meissner* said: "We did believe that geography would be an ally to us ... It was our sense that the number of people crossing the border through Arizona would go down to a trickle, once people realized what it's like."

In 1990, the Pima County medical examiner's office

investigated nine known so-called "unauthorized border-crosser" deaths, and the annual average number between 1990 and 1999 was about 14 recovered bodies, the report said.

But the average between 2000 and 2005 reached 160 bodies sent to the medical examiner's office.

Though the funneling effort began in 1994, "it really didn't start taking effect in the Arizona desert until 1999," said Melissa McCormick, the institute's senior research specialist.

"In 2005, after the 'funnel effect' was in full swing, the Pima County medical examiner's office examined and attempted to identify 201 known UBC deaths," the report said.

More than a quarter of those who died could not be identified by the medical examiner's office and other U.S. and Mexican agencies, according to the report.

Critics of the federal strategy have contended for years that the policy has resulted in increased deaths.

McCormick said researchers went back through autopsy reports to determine the final totals. "We came up with a lot more unauthorized border-crosser bodies than anybody knew about in Pima County," she said.

Medical Examiner Bruce (Continued on Page 15)

### CLEVELAND DIVISION OF POLICE

## Now Hiring

A civil service examination is scheduled for  
**SATURDAY, APRIL 14, 2007**



Applications for the examination may be obtained and filed at  
Cleveland City Hall 601 Lakeside Avenue - First Floor  
February 26 through March 16, 2007

Monday thru Friday 8:30 a.m. - 4:00 p.m. and Saturdays 9:00 a.m. - 4:00 p.m.

The below locations will also be available for filing between the hours of 5:00 p.m. - 8:00 p.m.

**Zelma George Recreation Center**  
3165 Martin Luther King Blvd  
Wednesday, February 28, 2007

**Cudell Recreation Center**  
1910 West Blvd  
Thursday, March 1, 2007

**Michael J. Zone Recreation Center**  
6301 Lorain Avenue  
Wednesday, March 7, 2007

**Glenville Recreation Center**  
680 E. 113<sup>th</sup> Street  
Thursday, March 8, 2007

Copies of the following items are required at the time of filing: driver's license, high school diploma or GED, social security card, proof of residency and military (DD214). A non-refundable \$10 filing fee and \$2 notary fee must be paid at the time of filing.

Pay ranges from \$43,256.97 to \$50,812.11

FOR MORE INFORMATION CONTACT

www.city.cleveland.oh.us

CITY OF CLEVELAND - CIVIL SERVICE COMMISSION - 216/664-2467  
CLEVELAND DIVISION OF POLICE - RECRUITMENT SECTION - 216/623-5084

FRANK G. JACKSON, MAYOR



MICHAEL McGRATH, CHIEF

## IMMIGRATION PROBLEMS?



SVETLANA SCHREIBER

Preguntas o problemas de Inmigración  
Hablamos español

- Asylum
- Deportation
- Visas
- Family
- Business

¡Consulta Gratis! Free Consultation  
Pregunta por Erick Reyes

## ABOGADA SVETLANA SCHREIBER

1370 Ontario St. #1228, Cleveland, Ohio 44113  
www.immigration-greencards.com

216-621-7292  
1-866-203-9388

## Effects of Proposal 2 seen at Michigan State University

(AP): The effects of Michigan's new law banning some types of affirmative action programs are starting to make themselves felt across Michigan State University.

Six weeks ago, the school had an *Office of Racial Ethnic Student Affairs*. Now, it's called the *Office of Cultural and Academic Transitions*, the Lansing State Journal reported in a Saturday story.

Many of the changes are small: New names, new program descriptions, a new emphasis on the fact that the events, programs and services targeted toward minority students are open to everyone.

School President Lou Anna Simon said in her State of the University address Thursday that the community can't use Proposal 2 as an excuse "to say that our belief of inclusion isn't real anymore."

"It just simply requires a lot more hard work, a lot more outreach, a lot more creativity to both be within the law and promote inclusion," she said.

Proposal 2, approved in November, 2006, bans the use of race and gender preferences in public university admissions and gov-

ernment hiring and contracting.

Jeff Wiggins, chair of the MSU College Republicans, supported Proposal 2 and said he was pleased with the changes on campus.

"I think they're the small steps that we need to take to achieve what the proposal was intended to bring about," he said, "and that's not focusing on what people look like and more about the person, their character, the content of their personality, their merits."

The new law took effect Dec. 23, but Michigan, Michigan State University and Wayne State University had sought a six-month extension allowing them to wrap up current admissions and financial aid cycles under existing and uniform rules.

The U.S. Supreme Court rejected the universities' request on Jan. 19. All three universities have said they are complying or attempting to comply with Proposal 2.

Cases challenging all or parts of Proposal 2 continue in federal courts.

Information from: Lansing State Journal, <http://www.lansingstatejournal.com>

## Granholtz establishes advisory council to review clemency requests

LANSING: Governor Jennifer M. Granholtz last week took steps to continue reforms in the state's prison system that are a pivotal part of her overall plan to make government more efficient and cost effective.

Granholtz's reform calls for the release of nonviolent offenders from the state's prisons, starting with medically frail prisoners, non-violent elderly inmates, and foreign nationals, who will be deported upon their release.

In a press release issued by her office, Granholtz stated: "As we work to invest in Michigan and our citizens we are redoubling our efforts to save money within state government, including finding lower-cost ways to deal with non-violent offenders in our prison system. The security of Michigan citizens remains our top priority and this council will work to help us safely reduce the state's prisoner population."

Granholtz has signed Executive Order 2007-2, establishing the Executive Clemency Advisory Council to assist the state Parole Board in reviewing clemency applications before they are submitted to the governor for final determination.

Under Executive Order 2007-2, the Executive Clemency Advisory Council will assist the Parole Board with the initial review of applications for reprieve, commutation, or pardon for the limited purpose of recommending to the board whether an individual application has merit.

The Parole Board is required by law to make a merit determination for every clemency request. Only applications with merit receive comprehensive investigations by the Parole Board. The initial merit review process requires the Parole Board to dedicate significant resources to each case within a limited time period. The council alleviates some of the Parole Board's resource constraints, and ensures that all clemency requests continue to receive a fair, thorough, and efficient examination.

After the Parole Board reviews each clemency request, it is legally required to recommend that the governor grant or reject the ap-



Jennifer Granholtz

plication. As in the majority of states, Michigan's constitution gives the governor exclusive authority to decide all clemency requests.

The Executive Clemency Advisory Council consists of seven members appointed by the governor, and includes representatives from law enforcement, crime victims or their families, and the general public.

The following individuals have been appointed as members of the Executive Clemency Advisory Council: *Dr. Charles G. Adams* of Detroit, pastor of Hartford Memorial Baptist Church, appointed to represent the general public; *Gloria L. Baker* of Roseville, accountant with Urban Science Options, appointed to represent crime victims or their families; *Joyce M. Braithwaite-Brickley* of Traverse City, retired, appointed to represent the general public; *Mary Beth Kur* of Petoskey, former Charlevoix County prosecutor now in private practice, appointed to represent law enforcement; *Janette L. Price* of Eaton Rapids, former warden for the Michigan Department of Corrections, now retired, appointed to represent the general public; *Rudolph A. Serra* of Detroit, retired judge of the 36th District Court, now in private practice, appointed to represent law enforcement and designated chair of the council for a term expiring at the pleasure of the governor; and *Rabbi David A. Nelson* of Southfield, rabbi of Congregation Beth Shalom, appointed to represent the general public.

## Usted y la Ley

By Murray D. Bilfield, Abogado, 1-800-ABOGADO

**Ley de Ajuste para Refugiados Cubanos Act de 1966, CL 89-732**

**La Historia de Valentía de un Inmigrante**

Recientemente hablé con un refugiado cubano que, después de 40 años, trata de solicitar la residencia permanente.

Me contó una historia asombrosa sobre su vida. El cliente vino a los Estados Unidos, muy joven, en los comienzos de los 60's, cuando la crisis en Cuba estaba llegando a sus niveles más peligrosos.

El cliente, arribó a los Estados Unidos solo, sin sus padres, en un esfuerzo por huir de Cuba. El fue admitido en el país con visa y pasaporte. Pero, sería muchos años después cuando se reuniría con su familia.

Cuando el reencuentro ocurrió, su familia obtuvo sus permisos de residencia y trabajo. Sin embargo, una vez que su tarjeta expiró, nunca fue renovada. Decidió continuar en Estados Unidos, criar una familia y tuvo empleo durante toda su vida. El cliente nunca trató de obtener la residencia permanente o la ciudadanía.

Probablemente hay muchos otros, de la misma manera que este cliente que huyeron de Cuba, que vinieron a Estados Unidos como refugiados pidiendo seguridad. Estas personas pueden aplicar inmediatamente para una residencia permanente.

En 1966, se promulgó la Ley de Ajuste para Refugiados cubanos la cual permite que cualquier ciudadano cubano o pariente inmediato (incluidos la esposa y niños que haya tenido después) aplique por la residencia permanente después de un año que han sido investigados, admitidos, o puesto en libertad condicional.

El cónyuge o los hijos del cubano no necesitan



Abogado Bilfield

ser ciudadanos oriundo de Cuba, si ellos residen con la persona cubana. El Acto es abierto-terminado y no tienen fecha de expiración para los solicitantes.

Lo que el Acto representa es que si usted es un ciudadano cubano o conyuge, o hijo de un ciudadano cubano, usted puede, después de un año de su llegada, solicitar la residencia permanente sobre la base de esta Ley única de 1966.

El Congreso de U.S también ha aprobado una leyes similares de residencia permanente a ciudadanos de otros países que incluyen:

- Acto de Ajuste para Refugiados Chinos-Indues
- Acto de Ajuste para Refugiados de Hungría
- Acto de Ajuste Cubanos-Hatianos
- Acto de Ajuste para Centroamérica/Nicaragua

Si usted cree que reúne las condiciones necesarias bajo estas leyes especiales, contacte un abogado de inmigración para revisar sus hechos y circunstancias especiales.

Por favor recuerde que esta columna contiene información general y no pretende darle solución a casos específicos. Cada caso es diferente y requiere de atención individual por un abogado con licencia en su estado.

Editor's Note: Murray D. Bilfield is the managing partner of the Cleveland, Ohio law firm of Bilfield & Associates Co., L.P.A. Specific questions may be directed to him at 1-800-ABOGADO. Article in English at [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)



**ROSE CITY MOTORS**

635 S. Reynolds Rd.  
Toledo, Ohio 43615

Phone: (419) 531-5462  
Fax: (419) 531-5437

Bad Credit - No Credit  
NO PROBLEM!  
Special Financing Available

Email: [cberlanga@rosecitymotors.com](mailto:cberlanga@rosecitymotors.com)



Chris Berlanga  
Finance Specialist  
(Ph: 419) 531-5437

- Mon - Sat 9:00AM - 9:00PM
- Sun 9:00AM - 6:00PM

## Mexican Village Restaurant & Grocery

• **Menu y Barbacoa on Weekends** •

Jesse Noriega  
419-943-3858

131 E. Main St.  
Leipsic OH 45856

- Motors
- Transmissions
- Alternators
- Starters

PARTS  
GALORE

- Radiators
- Batteries
- Tires
- Glass

### SELF SERVICE

Open 7 Days    Used Auto & Truck Parts    Best Prices

OVER 2000 VEHICLES at 11360 EAST 8 MILE

PHONE    'U-Pull'em & Save  
313-245-2944    BIG \$\$\$



SUPPLIERS OF  
MEXICAN FOOD  
PRODUCTS

2742 HILL AVE.  
TOLEDO, OHIO  
800-233-0142  
419-534-2074

We have moved up Hill Ave. so we could add 5,000 sq. ft. to serve your needs.

## La Oficina

Traducciones • Income Tax • Fotos  
Fax • Notary Public

4454 W. Vernor  
Detroit, MI 48209  
Tel 313.554.0060  
Fax 313.554.0079

Rapidez Atención Servicio

Bring in this ad  
for a 10%  
Discount!

## LITTLE LESLIE

124 S. Tecumseh Street  
Adrian, MI 49221

- Uniformes y Accesorios de Fútbol/Soccer
- Ropa Duranguense y sombreros, Botas, y Cintos de Hombre y Mujer
- Artículos e Imágenes Religiosas
- Letras y Calcomanías para Autos
- Joyería y Regalos
- Accesorios de Quinceañeras, Bodas
- Tenemos sistema de Apartado!
- Vestidos de Bautismo



(517) 266-7200  
(517) 605-1117  
Se Habla Español

## Advanced Care with the Heart of Mercy.

This summer St. V's will open their Regional Heart & Vascular Center, the area's first stand-alone facility for the treatment of heart and vascular diseases. "This building is an important evolution in our cardiac services to the community," said Dr. Anwar Zacharias, the center's Medical Director. "Its technology and attention to patient comfort is a first for this region."

The center will provide full treatment capabilities from cardiac catheterization to angioplasty to stenting. Its operating suites will feature the latest imaging technologies – critical for conducting minimally invasive vascular procedures. "People don't realize that vascular disease, often called hardening of the arteries, is as big of a problem as heart disease. It can have a devastating impact on people's lives," said Dr. Gregory Kasper, St. V's Section Chief of Peripheral Vascular Surgery. "The Center will be the region's most advanced for treating vascular diseases."



The Regional Heart & Vascular Center doesn't stop at cutting-edge medical technology. "The facility has been designed to blend the latest technology for diagnosing and treating heart problems with the most comfortable setting as possible for patients and their families," said Dr. Paul Berlacher, a cardiologist with Northwest Ohio Cardiology Consultants.

The emphasis on patient convenience begins from the moment of arrival. Check-in occurs at the patient's bedside as part of a "universal bed" approach. As patients progress from preparation for a procedure through recovery, they remain in the same room. Appropriate equipment and personnel move to the patient. The spacious, private rooms feature large windows for a more comforting environment. Patients' loved ones also will appreciate the relaxing family gathering areas complete with kitchen amenities.

"Walking through the facility, particularly the spacious, private patient rooms, you immediately notice what a comforting environment it will be," said Barbara Dianda-Martin, R.N., St. V's Vice President of Nursing Services.

The Regional Heart & Vascular Center is the centerpiece of the St. V's Legacy Project, a \$90 million investment in enhancing the hospital's services. "By providing highly qualified physicians with the most up-to-date technology, the facility is a tremendous advancement in this region," said Dr. Ameer Kabour, Section Chief of Cardiology for St. V's.

Learn more about St. V's cardiac care at [mercyweb.org](http://mercyweb.org).



1.877.MERCY.4.CARDIAC  
[mercyweb.org](http://mercyweb.org)

## Police say Latinos targeted for home invasions

NASHVILLE (AP): Police are searching for three men who are apparently targeting Latinos in a string of home invasion robberies that also involved sexual assaults.

The latest robbery occurred Feb. 11, 2007, when three men wearing masks robbed nine people and took more than \$1,000.

Metro police spokesman Don Aaron said the men also raped a pregnant woman.

"I don't think that Hispanic persons are being targeted out of hate,"

Aaron said. "I think, for whatever reason, these persons believe Hispanics to be persons from whom they will receive little resistance."

Police said the latest crime matched a pattern of about 10 home invasion robberies this year in south Nashville and Hermitage in which the victims were Latino. At least two involved sexual assaults as well.

Some victims reported the suspects spoke in several languages, although police were not sure about their ethnicity.

"While suspects used

phrasing in English and Spanish, they are believed to have spoken to each other in Arabic," Aaron said.

The crimes are alarming to Officer Rafael Fernández, who works in the department's "El Protector" program, which encourages Latinos to talk with police.

"When I first started doing this, you'd hear about a Hispanic being robbed, but not as frequently as this," he said.

Information from: The Tennessean, <http://www.tennessean.com>

### TIENDA MEXICANA **Dos Hermanos Market**

136 E. Beecher St., Adrian MI 49221

Tel 517.264.5126

CONTAMOS CON UN EXTENSO SURTIDO EN PRODUCTOS MEXICANOS, ADEMASI LA MEJOR CALIDAD EN CARNICERIA, PAN CALIENTITO TODOS LOS DIAS Y CERVEZA MEXICANA. FINES DE SEMANA: CARNITAS, BARBACOA, BIRRIADE CHIVO, TAMALES Y MUCHO MAS. ACEPTAMOS BRIDGE CARDS. TAMBIEN TENEMOS ENVIOS DE DINERO DENTRO Y FUERA DE LOS EEUU.

Miguel Harth-Bedoya, Horacio Gutiérrez, and the Cleveland Orchestra  
Sunday, Feb. 25  
3:00 pm  
Severance Hall  
11001 Euclid Ave  
Cleveland, OH

Tickets Start at \$29  
Call (216) 231-1111



**Julie Neller Picknell**

REALTOR

**Reinhart**

1220 E. Michigan Ave., Suite, MI 48176

Office: 734/429-9449

Cell: 734/395-8383

Fax: 734/429-9448

[jjpicknell@reinhartrealtors.com](mailto:jjpicknell@reinhartrealtors.com)

## ¿Problemas de inmigración?

### ¡Nosotros ofrecemos soluciones!

Llame hoy a las Oficinas del Abogado  
**Jeffrey C. Zilba con sus preguntas o para establecer una cita.**

- Su consulta inicial es gratis.
- Más de 19 años de experiencia.
- Se Habla Español.
- Servimos a la región del Noroeste de Ohio y al Sudeste de Michigan
- Llamado sin cargo, disponible las 24 horas del día, 7 días a la semana
- Honesto, Confidencial, dedicado

Oficinas legales de Jeffrey C. Zilba,  
124 N. Summit St., 210, Toledo, OH 43604.

Teléfono: 419-255-1515

Libre de cargo: 1-877-499-4929



Página electrónica:

[www.midwestimmigrationlawyer.com](http://www.midwestimmigrationlawyer.com)



### Talentos escondidos – Detrás de las historietas

Por Claudia Annoni-Monzón, La Prensa

Descubriendo la cara y la historia del artista que dibuja las historietas de La Prensa, David E. García.

David nació en Monterrey, Nuevo León, México, pero la mayor parte de su vida la pasó en Puerto de Vera Cruz, junto al mar, donde creció con una niñez feliz, como el menor de tres hermanos.

Recuerda que a la edad de 6 años comenzó a dibujar y a los 7 años desarrolló su primera "historieta", en la cual el personaje visitaba lugares lejanos... Tal como "el personaje" de su historieta, David emigró a los Estados Unidos donde sus sueños de infancia comenzaron a hacerse realidad.

Sus historietas están siendo publicadas en La Prensa desde el 2003

"Soy idealista y soñador", dijo David en la entrevista con La Prensa, "en mis dibujos

expreso lo que no puedo decir con palabras"

"Mi madre me apoyo con amor", dijo García refiriéndose a su crecimiento como dibujante, "y mis hijas me inspiraron para crear la historieta "Pau & Yamí", ellas son mis tesoros", mencionó David.

Si bien su entrenamiento en México fuera en arquitectura, sus dibujos y su arte han alcanzado destinos tales como Francia, donde estarán incluyendo sus dibujos en un libro para niños que se editará muy pronto y de hecho continúan creciendo por los Estados Unidos.

Su arte y talento lo llevarán muy lejos, pero su humildad y sentido del humor hacen de David un ser intachable y lleno de frescura, especialmente cuando define sus futuros proyectos con la simple frase: "Lo hago para calar y ver que onda".



### Authors! Authors! Spring Series

The 2007 spring Authors! Authors! (presented by The Blade and arranged by the Toledo-Lucas County Public Library) offers the community a lineup of authors for readers of every interest—from Latino cooking to intrigue in the Middle East.

All Authors! Authors! events are scheduled to begin at 7:00 p.m. and are held at the Stranahan Theater Great Hall, 4645 Heatherdowns Blvd. Tickets are \$10 per person, \$8 for students, or \$27 for the entire spring author series. Tickets are available for purchase at all Toledo-Lucas County Public Library locations and are limited in quantity.

Authors scheduled for the spring 2007 series:

- Tuesday, March 20 – **Jodi Picoult, Popular Bestseller:** Author of *Vanishing Acts*, and her newest novel, *The Tenth Circle*. Picoult is the best-selling writer of 13 novels. In 2003 she was awarded the New England Bookseller Award for Fiction. The Long Island native published her first

book in 1992, titled *Songs of the Humpback Whale*.

- Thursday, April 19 – **Matthew Bogdanos, Marine colonel and New York City Prosecutor:** A Gulf War vet who has degrees in law and the classics, and is a former boxer and student of ancient civilizations. As a prosecutor in the Manhattan District Attorney's office, he handled the case against Sean "Puffy" Combs (now known as P. Diddy or Diddy). Bogdanos was called to active duty after 9/11, and he investigated the theft and destruction at the Iraqi National Museum.

- Tuesday, May 8 – **Daisy Martínez, PBS Cooking Show Host:** Martínez, host of *Daisy Cooks!* which airs on PBS, is passionate about her culture's food. She familiarizes her show's viewers with food markets and favorite ingredients of the Latino kitchen. Martínez is known for demonstrating simple steps to make Latino-inspired cuisine, while teaching techniques passed down from her mother and grandmother. [www.daisycooks.com](http://www.daisycooks.com)

### ¿Te gustaría tener un cartoon de ti o de tus amigos?

—de parte de Davide García

¿Qué esperas?! Llámarnos y mándanos tu foto o la de tus amigos, novia, tío, hermano, padres, hijos,...a el periódico La Prensa y te mandaremos tu cartoon por correo de vuelta.

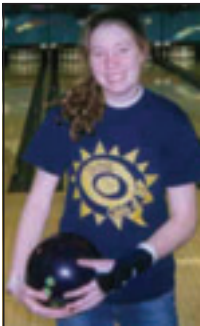
Para más informes al tel. 313.646.3602/ 419.870.6565/313.729.4435 o busca más información en nuestras publicaciones.



313.646.3602

**Best in the East: East Toledo Wrestling Club's two weekends of domination**

*La Prensa Staff*



**NDA sophomore bowls 300**

Sophomore *Beth Crossen* (Holland), of Notre Dame Academy, bowled a perfect 300 game on Feb. 3, 2007, at the Metro High School League taking place at Imperial Lanes.

Crossen's average is a 185 and she is the anchor bowler on the Notre Dame Academy team. In January, the team won the city tournament, which entitles them to go on to the state tournament in Zanesville, Ohio. Beth has been bowling since she was five years old. She carries a 4.0 average at Notre Dame Academy and looks forward to continue her education in the medical field.

When you are nine years old and have just lost a wrestling match, it's more often than not difficult to mask the frustration and disappointment.

You rip off your ear protector, you scowl and fight the tears and then you head over to the opposing coach for the obligatory handshake and then over to your own coach who gives you the obligatory hug. That hug and the accompanying pat on the back don't last so very long. Not in the hot bed of wrestling. Not at an Ohio biddy tournament.

Right after the hug, the lecture starts and you find out just where you went wrong and what you need to do to improve.

As a nine-year old, who has probably been wrestling in tournaments for about four or five years already, that hardly eases the pain and frustration. So after that talk, you go over to your father or uncle, or sometimes your mother, for a real hug. You get the real hug, but if you are under the impression that you are not in for another lecture about what you did wrong in that match, forget about it. This is Ohio, kid. This is wrestling. This is not for the faint of heart. And this is not a setting for even nine-year olds to be faint of heart.

The East Toledo Wrestling Club's annual wrestling tournament, *Beast in The*

*East*, found a new location this year. On Saturday, February 10, over 400 wrestlers ages five to 13 arrived at the Erie Street Market's Civic Center Promenade to a hastily constructed wrestling arena and battled through pain, frustration and, for a talented and dedicated few, ultimate victory.

The East Toledo Wrestling Club once again proved themselves to be ungracious hosts when they captured the team title, as they always do at their own invitational.

The following week brought no change in attitude as the ETWC, guests this time, were found to be as greedy as they had been in their own house.

On Sunday, February 18, ETWC was invited to wrestle one of Michigan's elite biddy wrestling clubs from Montrose, MI.

"They asked us to bring 15 of our top wrestlers to East Lansing so that we could 'dual' them, in a preview, like a high school meet, prior to the college dual meet between Penn State, ranked 11th in the nation, and number 22 Michigan State," said Assistant Coach *Hector Ramirez*.

"Through some conflict in schedules, we ended up bringing 12 and a couple of substitutes."

The visitors got off to a shaky start. "But once we got rolling, it was over," said Ramirez. "Some of our wres-

tlers wrestled twice and couple didn't get a match because the other team couldn't match up with our lightweights. It was probably fortunate for them since the lightweight for us were *Moises 'Bulldog' Guillen* and *'Action' Jackson Davis*."

Even without stars such as Guillen on the mat, ETWC dominated the Michigan team winning 44-15.

ETWC's wrestlers included: *Mario Guillen*, *Calixtro "Poppy" Mondragon*, *Evan "E" Ulinski*, *Brandon McDowell*, *Kyle McGibeny*, *Jarrod Davis*, *Seth Gaghen*, *Andy Howard*, *Chance Sonnenberg* and *Dalton Ishmael*.

"Dalton, our big man [130 pounds], wrestled a five-time Michigan biddy state champ and the runner-up at the Tulsa Nationals," said Ramirez. "He duelled him twice and split bouts."

The ETWC coaches who accompanied the youngsters for this event were Earl and Hector Ramirez and *Jim Davis*.

"The kids really enjoyed themselves because after we wrestled, they were allowed to watch, free of charge, the college dual meet," said Ramirez.

The kids also had an opportunity to mingle with the older wrestlers and get autographs. They were able to see the Spartans' *Nick Simmons*, the number two ranked wrestler in the nation



*Hector and Christian Ramirez*

who was tied for the most pins in school history with 44, beat the record with his signature move - the *Spladle*.

They spent some time afterwards running and talking with Simmons.

So much for frustration and disappointment.

**AMIGO TRAVEL** Boletines de ida y vuelta saliendo de Detroit, MI

LLAMA GRATIS AL 1-800-614-8612 [www.amigogetickets.com](http://www.amigogetickets.com)

EUROPA:	MEXICO:	AMERICA:
Amsterdam \$280	MEXICO \$ 180	HONDURAS \$ 240
Bruselas \$260	GUADALAJARA \$ 200	MARAGUA \$ 200
Frankfurt \$260	MONTERREY \$ 270	COSTA RICA \$ 200
Londres \$270	LEON \$ 270	BOGOTA \$ 410
Madrid \$270	AGUASCALIENTES \$ 270	USA \$ 410
Paris \$270	EL SALVADOR \$ 200	
Roma \$260	GUATEMALA \$ 220	

Reservaciones y boletines de ida y vuelta. Precios en dólares estadounidenses. Tarifas de agencia incluidas.

**ALF** SR-22

**Cobertura Inmediata**

**ADRIAN**  
1114 Winter Street  
Next to Sec of State  
(517) 266-8555

**MUSKEGON**  
-Sur- 2642 Henry St. Muskegon, MI 49411 (231) 733-8400  
-Este- 885 E. Apple Ave. Muskegon, MI 49448 (231) 773-5200

**BENTON HARBOR**  
1682 Berrien  
Benton Harbor, MI 49023  
(269) 925-0081

**LANSING**  
-Sur- 4221 S. Martin Luther King Lansing, MI 48910 (517) 887-6298  
-Old Town- 503 E. Grand River Ave. Lansing, MI 48906 (517) 487-5005

**GRAND RAPIDS**  
950-28<sup>th</sup> Rogers Plaza Wyoming, MI 49508 (616) 534-3781  
1234 Plainfield Ave., NE Grand Rapids, MI 49503 (616) 234-0075

**MONROE**  
1510 N. Monroe Monroe, MI 48162 (734) 241-9375

**BATTLE CREEK**  
1791 W. Columbus  
Next to Sec of State  
(269) 964-7111

**KALAMAZOO**  
-Este- 4017 Portage Rd. Kalamazoo, MI 49001 (269) 276-9723  
-Oeste- 3207 Stadium Dr., Ste 1 Kalamazoo, MI 49008 (269) 375-9785

**JACKSON**  
561 Wildwood Ave.  
Jackson, MI 49203  
(517) 782-4433

**Motocicleta ♦ Bote ♦ R.V. ♦ Alquileres ♦ Dueños de Casa ♦ Motonieve ♦ Casa Móvil**

## Horóscopo

### Aries:

Puede que en tu lugar de trabajo circulen rumores acerca de posibles cambios en la administración, reemplazo de personal o u otro tipo de variaciones corporativas que podrán causar algo de pánico. Por ello, algunos de tus compañeros de trabajo pueden llegar a llamarte para discutir el asunto. Sin embargo, Aries, esos rumores probablemente estén basados en algo más que chismes, de manera que no debes tomarlos en serio. Alguien en tu organización, que tal vez conozcas o no, puede tener razones personales para intentar agrandar y exagerar las cosas. Trata de no involucrarte en el chisme, mantén la calma y deja que las personas que lo hacen sepan que para ti la mejor estrategia es concentrarte en el trabajo. Esto hará que lo superes.

### Tauro:

Es probable que estés lista para un cambio, Tauro. No es que estés insatisfecha con tu trabajo o tu medio, sino que tu ser está ansioso de enfrentar nuevos desafíos. Serás capaz de satisfacer este deseo aceptando más desafíos en el trabajo, o inscribiéndote a más clases después del trabajo. Cualquier actividad nueva y diferente dará a tu mente el estímulo que ansía.

### Géminis:

Hoy, Géminis, te sentirás especialmente energética y entusiasta, por lo tanto, es un buen día para comenzar un nuevo emprendimiento, quizás referido a tu hogar. Se te presentará más de una oportunidad. Una involucrará actividades creativas, y la otra será más mundana. Indudablemente, así decidas realizar ambas o sólo una, estarás ocupada por un tiempo ¡Trabaja duro!

### Cáncer:

Hoy, Cáncer, los arranques de tus amigos, colegas, marido e hijos pueden irritarte más que de costumbre. El estado de ánimo y los nervios de quienes te rodean pueden estar hechos jirones. En momentos así lo mejor es mantener la calma y mostrarte tan cálida y amigable como siempre. ¡Es probable que las desavenencias de hoy no sean duraderas, pero la tensión con los demás puede hacerte pasar un día muy molesto!

### Leo:

Hoy temas afectivos del pasado pueden inhibir tu eficiencia en el trabajo, Leo. Quizás estés un poco más sensible de lo normal, y creas que tus colegas te están insultando cuando en realidad no es así. Domina tu impulso para enfrentarte. Trata de enfrentar y liberar esos viejos asuntos, o por lo menos prométele que lo harás más tarde. Luego, sé muy dulce con tus colegas. Para cuando finalice el día te sentirás más positiva.

### Virgo:

Hoy actúa sobre planes bien delineados, Virgo. Trabaja para mantener el equilibrio y disfruta encarando las cosas con firmeza y paso a paso. Ten cuidado de un modo de pensar fuerte, voluntarioso y antojadizo que de alguna forma entrará en conflicto con tus planes a menos que realices un esfuerzo conciente para mantener los sueños en su nivel mínimo. Las líneas de la realidad pueden quedar desdibujadas. Asegúrate de identificar las líneas que la distinguen antes de continuar.

### Libra:

Hoy un trabajo sobre finanzas, posiblemente conectado con tu trabajo, puede tomar mucho de tu tiempo. Te debes sentir especialmente fuerte, segura y concentrada, entonces si has estado pensando en buscar un nuevo puesto, hoy es el día de revisar en los clasificados. Lograr ascender gracias a tus esfuerzos, Libra, es fuertemente recomendado por la cuestión en juego.

### Escorpio:

Hoy la cosa más pequeña te enviará a un espiral descendente de auto compasión. Escorpio, por lo tanto estate atenta. Pon lo mejor de ti para mantenerte apartada de esa horrible trampa. Mantente positiva sin abandonar tus metas y haz lo que debes hacer. Más productiva seas, mejor te sentirás. Tus emociones están propensas a la sensibilidad, por lo cual mantente cerca de aquellos que son positivos y optimistas. No necesitas ninguna sanguijuela emocional.

### Sagitario:

Estarás en el proceso de cambio de empleos. Sagitario. Hasta podría ser un cambio total de carrera. Tu trabajo duro está dando frutos, aunque aún no lo notes en tu cuenta bancaria. Primero deberás realizar contratos. Tu vida social estará en espera hasta que todas las facetas de esta transición se resuelvan. Sin embargo, no te intimides. Has hecho la elección correcta.

### Capricornio:

Las circunstancias de tu vida pueden haber cambiado tanto en los últimos meses que podrías estar en una realidad completamente distinta a la conocida, Capricornio. El éxito y la buena fortuna han aumentado tu autoestima, y te debe ir muy bien en los negocios y el dinero. Hoy debes hacer una pausa para tomarte algún tiempo para evaluar tu situación y decidir el rumbo que desees tomar. Ahora tienes en tus manos el poder de convertir tus sueños en realidad.

### Acuario:

Hoy quizás participes de una actividad grupal o evento social que tenga que ver con temas espirituales o metafísicos. Tu intuición se encuentra muy elevada, Acuario, y tu sentido de comprensión es muy agudo. Por lo tanto, los conceptos - que en otros momentos pueden ser confusos - hoy te parecerán claros como el agua. Podrías formar lazos estrechos con otras personas también presentes, y harán planes para volver a verse en el futuro. ¡Diviértete!

### Piscis:

Actividades grupales o acontecimientos sociales en tu entorno te pondrán en contacto con gente nueva y excitante que eventualmente podrían convertirse en amigos, Piscis. Metas e intereses compartidos darán lugar a planes de proyectos ambiciosos. Cualquier cosa que emprendas hoy resultará exitosa si todos los involucrados participan. Por la noche: organiza una tranquila velada sola con tu amorcillo o con algunos amigos. ¡Disfruta tu día!

## Urban Lessons Learned

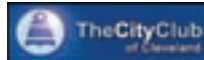
CLEVELAND: Myron F. Robinson, who retires on July 1, 2007 after a 37-year career with the Urban League movement, will discuss his tenure as president and CEO of the Urban League of Greater Cleveland, his vision for the future of the city, and his suggestions for young professionals on realizing that vision and otherwise distinguishing themselves in this city at noon on Monday, February 26, at The City Club of Cleveland.

Robinson's first job was deputy director of Youth Incentives with the Youngstown Urban League. Two years later he was selected to attend the National Urban League's Executive Development program at Harvard University, preparing him to become the youngest president in the country when he took the

helm of the Madison, Wisconsin Urban League. Robinson has also headed Urban Leagues in New Haven, CT and Greenville, SC, where he served for nine years before returning to northeast Ohio in 1991.

Robinson has revolutionized the Urban League of Greater Cleveland's community programming and opened the door for broad-based, multicultural, community partnerships. In November, 2002, he cultivated the first multicultural business ownership summit, convening a diverse assembly of ethnic groups to share best business practices for entrepreneurs.

Robinson presently serves on various boards: the State of Ohio Governor's Workforce Policy Board, John Carroll University, KeyBank Advisory Board, University



Hospital Health Systems, Greater Cleveland Workforce Investment Board, Fannie Mae Northeast Ohio Advisory Council and United Way Services CAE Public Policy Committee.

This special program is organized by The City Club New Leaders, which develops significant opportunities for civic involvement and freedom of speech among young professionals under the age of 40.

Tickets for this City Club Special Program are \$15 for members and \$25 for non-members. Lunch is included. Reservations are required at least 24 hours in advance of the event. They can be purchased by calling The City Club at 216.621.0082 or visiting the website at www.cityclub.org.



### Recordando la Independencia de la República Dominicana

El "Club Cultural Dominicano de Columbus, lo invita a participar del evento que se ofrecerá para conmemorar la Independencia de la República Dominicana.

25 DE FEBRERO  
5:00 PM  
TU CASA  
RESTAURANTE  
2379 Broad St.  
Columbus OH  
Para más información,  
comunicarse con: Nelson Iván  
Moreno, coordinador del Club  
Cultural Dominicano de  
Columbus, OH al  
(614)870-6041.

## ¡Obtén un teléfono con MP3 GRATIS!



Compra 1,  
Obtén 1 GRATIS  
Nuevo teléfono  
ultra-delgado  
con MP3

Cámara de 1.3 MP  
Bluetooth®  
Listo para Celltop®  
visita mycelltop.com

2 teléfonos  
\$49.99

después de obtener  
reembolsos por correo de \$50,  
con un acuerdo de servicio por  
2 años. Consulta abajo para  
obtener más detalles.

La mejor oferta en servicio móvil.

mi círculo plan familiar  
Obtén una segunda línea GRATIS\*

ven y déjate querer™



1-800-alltel-1

#### Tiendas Alltel

• Estas tiendas ahora abren los domingos.

#### Achabula

• Plaza East Shop Ctr. | (440) 998-5490

#### Austintown

• 471 Manthoning Ave. | (330) 792-6201

#### Boardman

• Southern Park Mall | (330) 629-2354

#### Calcutta

• 15946 State Rte. 170 | (330) 385-0245

#### Niles

• Eastwood Mall | (330) 544-9485

#### Poland

• 1222 Doral Dr. | (330) 965-1200

#### Salem

• Quaker Square | (330) 337-0790

#### Warren

• 1137 Niles Cortland Rd. S.E. | (330) 609-0360

#### Youngstown

• 474 Boardman Canfield Rd. | (330) 758-4502

#### Compra en las tiendas participantes:

Equipos y ofertas promocionales podría variar en estas tiendas.

#### Boardman

Complete Wireless | (330) 726-0333

PAK Computers & Wireless | (330) 965-6501

#### Carrillon

ELEM Electronics | (330) 627-1342

#### Columbiana

Fidelity Sound & Electronics | (330) 482-4859

#### Warren

Champion True Value Hardware | (330) 847-6999

#### Youngstown

Youngstown Wireless | (330) 788-6969

#### Mahoning, Trumbull & Columbiana Counties

RadioShack

#### WAL-MART

Orgullosa patrocinador de:



Para cuentas empresariales y gubernamentales llama al 1-877-BIZ-CNTR o visita alltelbusiness.com

\*Oferta de la Segunda Línea Gratis: La segunda línea gratuita se refiere a los cargos mensuales de acceso. Plan Familiar de Mi Círculo: Cargo mensual por acceso de \$79.95, más impuestos y tarifas. Los minutos del plan de tarifas aplican dentro del área de llamadas National Freedom. Para obtener más detalles, consulta el mapa de cobertura en la tienda o en alltel.com. El uso fuera de tu plan de llamadas está sujeto a cargos adicionales por "roaming", uso de minutos y larga distancia. Alltel cobra una tarifa mensual regulatoria y administrativa de hasta \$1.70. Una tarifa Federal y Estatal del Fondo de Servicio Universal (ambas tarifas varían según el uso del cliente) y una tarifa por proporcionar el servicio 911 de hasta \$1.94 (donde está disponible el servicio 911). Estas tarifas adicionales pueden no ser impuestos o cargos requeridos por el gobierno y están sujetos a cambios. Detalles del Teléfono: Los teléfonos están disponibles al precio de venta para clientes nuevos y clientes actuales que sean elegibles. Se requiere un plan de tarifas que califique. Contacta a Alltel para determinar si eres elegible. Limitado a 1 reembolso por compra que califique. El teléfono no puede ser devuelto una vez que los reembolsos han sido presentados. El cliente tiene que pagar los impuestos que aplique. Consulta el certificado de reembolso para obtener más detalles. Tecnología móvil Bluetooth: Las prestaciones de Bluetooth de este teléfono pueden no ser compatibles con todos los aparatos que están habilitados para Bluetooth; Alltel no se hace responsable de la compatibilidad con aparatos que no hayan sido vendidos por Alltel. Información adicional: La oferta puede estar limitada por tiempo, existencias, cobertura o localidades participantes. Hay un cargo no reembolsable de \$22 por activación y aplica una posible tarifa de \$200 por línea por cancelación prematura del contrato. Los servicios están sujetos a las Normas y Condiciones de Alltel para Servicios de Comunicaciones y otra información disponible en todas las tiendas Alltel o en alltel.com. Todas las marcas de productos y servicios indicados son los nombres, nombres comerciales, marcas comerciales y logotipos de sus correspondientes propietarios. Las imágenes de las pantallas son simuladas. ©2007 Alltel. Todos los derechos reservados.



Carla's Corner

Por Carla Soto, Entertainment Editor de La Prensa

Lo Mejor de la farándula

Heather Mills, ex esposa del Beatle Paul McCartney, visitó este miércoles una comisaría de policía, cercana a su domicilio en Hove, en el sur de Inglaterra, para hablar sobre posibles "amenazas de muerte", según su portavoz. Ella ha sido objeto de amenazas de muerte y ha habido una continua comunicación con la policía de Sussex al respecto. No obstante, una portavoz de la policía de Sussex señaló que "no se habló de nada en particular" y que la reunión "fue planificada previamente por ella para discutir algunos asuntos".

La actriz española Penélope Cruz, nominada a los Oscar, cantará y bailará en el próximo Festival de la Canción de Sanremo, en Italia, confirmó hoy el presentador del certamen, Pippo Baudo. La actriz estará en Sanremo el 2 de marzo, pues ha tenido que variar las fechas debido a la ceremonia de los premios Oscar el próximo día 25, en los que está nominada como mejor actriz por la película "Volver", de Pedro Almodóvar. En su participación en el festival de Sanremo, Penélope Cruz "cantará y bailará", aseguró Baudo al diario

italiano "Il Messaggero".

La Estrella pop Britney Spears mostró su nueva cabeza rapada al llegar a un salón de tatuajes en Los Angeles y reunió a una multitud de curiosos. La visita del viernes a la noche al local de tatuajes "Body and Soul" en el distrito de Sherman Oaks, en Los Angeles, se produjo justo el mismo día en que la revista People y otros medios del espectáculo informaron que Spears, 25, había ingresado en un centro de rehabilitación en Antigua y se había ido un día después. El peluquero de Tognozzi comentó que Spears tal vez estaba un poco "ansiosa" y que al otro día se sentiría diferente, la cantante "tomó tranquilamente una afeitadora y comenzó a raparse (...) Yo sólo limpié cuando ella terminó." Tognozzi dijo que Spears parecía estar "con la mente en otra parte," pero "lagrimeó un poco" cuando se dio cuenta de que su madre podría enfadarse.

Dispuesta siempre a retribuir lo que la vida le ofrece en éxito, Shakira muestra sus dotes como diseñadora con la creación de una playera que servirá para apoyar a los más necesitados en su país natal. Las ganancias obtenidas con la venta del accesorio serán destinados a la Fundación Pies Descalzados, creada en 1997 con la finalidad de ayudar y brindar oportunidades a niños que son víctimas de violencia en Colombia y

para construir escuelas. La prenda podrá ser conseguida únicamente a través del sitio oficial y las tiendas de los cafés, hoteles y casinos del Hard Rock; esta playera es la edición número 23 y, con su incursión, la estrella latina ingresa al selecto grupo de músicos que forman parte de las Signature Series como son: Bruce Springsteen, Eric Clapton, Ozzy Osbourne, Elton John, Stevie Nicks, Sting, Peter Gabriel y Michael Stipe, entre otros.

Al parecer todo ya está casi listo para que las Spice Girls regresen a los escenarios en una gira del recuento. Varios reportes indican que Mel B, Victoria Beckham, Geri Halliwell y Mel C han puesto fin a sus problemas personales y están listas para conquistar al mundo nuevamente. Ahora el problema que enfrenta el grupo es conseguir al patrocinador que pague los tres millones de euros que pide cada una para cantar nuevamente. Durante su carrera, las Spice Girls han vendido más de 50 millones de discos.

Los mejores chistes de la semana

• Pepito y Mariquita están en el 5to piso del colegio asomados en la ventana. De repente Mariquita corre hacia la profesora y le dice: ¡Profesora, Pepito se hizo mierda!  
La profesora le dice: No Mariquita, no se dice se hizo mierda, se dice



Carla Soto

caquita.

Mariquita le contesta: ¡No profesora, se hizo mierda porque se cayó de la ventana!

• Papá, papá, ¿vos te casaste por la iglesia o por el civil.

¡Por estúpido!

• Iba caminando por la calle un borrachito y se encuentra con su compadre, y éste al ver que el borrachito tenía las orejas a carne viva le pregunta:

Pero, ¿qué te ha pasado compadre?

Es que a mi esposa se le ocurrió dejar la plancha prendida, y sonó el teléfono y agarré la plancha por equivocación.

Pero, ¿y la otra? Y el borrachito le contesta: El maldito imbécil volvió a llamar.

• Había en un pueblo, un padre exageradamente orgulloso de su mujer por haber tenido seis hijos, tanto que la llamaba madre de seis, esto a su esposa le molestaba muchísimo, y un día que se encontraban en una boda le grita el esposo para que todos escucharan: ¿Ya estás lista para irnos madre de seis?

Con furia su esposa contesta:

Claro que sí, padre de cuatro.

• Un manicomio lleno de locos decidió sacar unos cuantos del lugar porque estaba muy lleno,

y para eso les hicieron una prueba a los locos, dibujaron una puerta en la pared, y el que se diera cuenta que la puerta no era de verdad lo iban a sacar, el primer loco pasó y trató de abrir la puerta y en eso otro loco no paraba de reírse, la sospechas del encargado fue que él ya no estaba loco, y otro loco trató de abrir la puerta, mientras tanto el otro loco todavía seguía riéndose, en eso le llama la atención el encargado al loco y le pregunta:

¿Y tú? ¿Por qué te ríes? El loco contesta: ¡Es que aquí, traigo las llaves!

• My Lottery Pick of the Week / Lo que debes escoger esta semana:

Luck of the Irish Tripler

No need to search for a Leprechaun, the Lottery has a new \$1 instant game called Luck of the Irish Tripler. You have a chance to triple your winnings on a single ticket, with a top prize of \$1,700! If you feel lucky, pick up a Luck of the Irish Tripler ticket today. hoy! Gracias!



Shakira

**Instant ticket prizes remaining as of Jan. 28, 2007**

Chances of winning and the number of winning tickets are established at the time of printing and will change as prizes are won. The Ohio Lottery Commission reminds you to Please Play Responsibly. All lottery prizes are subject to the rules and regulations of the Ohio Lottery Commission. Tel: 800-424-6789 • Mike Rasmussen, Director • The Ohio Lottery is an Equal Opportunity Employer and Service Provider. © 2007 Ohio Lottery Commission.

Prize Amounts	Number Remaining	Prize Amounts	Number Remaining	Prize Amounts	Number Remaining	Prize Amounts	Number Remaining	Prize Amounts	Number Remaining	Prize Amounts	Number Remaining	Prize Amounts	Number Remaining		
<b>#88. GOLDEN TICKETS \$1</b>	1	<b>#88. BATTLESHIP \$1</b>	1	<b>#88. LUCKY TIMES TEN \$1</b>	1	<b>#88. BUDY BUD 7.5 \$1</b>	0	<b>#88. MONEYBAGS \$1</b>	4	<b>#88. HOLIDAY CAROL \$1</b>	241	<b>#88. BLUE \$1</b>	3	<b>#88. FABULOUS \$1 \$1</b>	1
\$100,000 TPO	1	\$100,000 TPO	1	\$100,000 TPO	1	\$100,000 TPO	0	\$100,000 TPO	2	\$100,000 TPO	2	\$100,000 TPO	2	\$100,000 TPO	2
\$50,000	2	\$50,000	2	\$50,000	13	\$50,000	17	\$50,000	289	\$50,000	25,884	\$50,000	30	\$50,000	12
\$10,000	2	\$10,000 TPO Entry	43	\$10,000	43	\$10,000 TPO Entry	56	\$10,000	1,173	\$10,000	4,242	\$10,000	40	\$10,000	20
\$5,000	1	\$5,000	138	\$5,000 TPO Entry	10	\$5,000	66	\$5,000	5,348	\$5,000	17,400	\$5,000	30	\$5,000	40
\$1,000 TPO Entry	56	\$1,000	14,409	\$1,000	139	\$1,000	139	\$1,000	139	\$1,000	30,321	\$1,000	30	\$1,000 TPO Entry	30
\$500	56	\$25	26,426	\$100	407	\$100	407	\$100	407	\$100	182	\$100	30	\$500	30
\$250	2,246	\$25	1,828	\$25	1,828	\$25	1,828	\$25	1,828	\$25	181	\$25	27	\$250	125,718
\$40	11,760	\$20	85,319	\$20	85,319	\$20	2,685	\$20	1,100	\$20	3,020	\$20	33	\$40	30,491
\$20	53,927	\$10	195,778	\$10	195,778	\$10	11	\$10	11	\$10	3,020	\$10	52	\$20	12,142
<b>#89. SUPER INSTANT MONOPOLY \$1</b>	1	<b>#89. BREAK THE BANK \$1</b>	3	<b>#89. SEE LUCKY \$1</b>	3	<b>#89. HOLIDAY STAR \$1</b>	3	<b>#89. HOLIDAY STAR \$1</b>	3	<b>#89. VALENTINE'S DAY \$1</b>	3	<b>#89. VALENTINE'S DAY \$1</b>	3	<b>#89. DOUBLING STAR \$1</b>	3
\$100,000	2	\$100,000	39	\$100,000	11	\$100,000 TPO Entry	49	\$100,000 TPO Entry	49	\$100,000 TPO Entry	6	\$100,000 TPO Entry	6	\$100,000 TPO Entry	6
\$50,000	2	\$50,000	2,208	\$50,000	1,189	\$50,000	298	\$50,000	298	\$50,000	298	\$50,000	298	\$50,000	298
\$10,000 TPO Entry	148	\$10,000	834	\$10,000	1,874	\$10,000	6,070	\$10,000	6,070	\$10,000	6,070	\$10,000	6,070	\$10,000	6,070
\$5,000	170	\$5,000	29,541	\$5,000	15,942	\$5,000	39,862	\$5,000 TPO Entry	5	\$5,000	147	\$5,000	23,233	\$5,000	207
\$1,000	3,287	\$1,000	78,182	\$1,000	41,758	\$1,000	119	\$1,000	119	\$1,000	119	\$1,000	119	\$1,000	119
\$500	23,438	\$500	195,778	\$500	195,778	\$500	1,298	\$500	1,298	\$500	1,298	\$500	1,298	\$500	1,298
\$20	53,927	\$20	2,619	\$20	2,619	\$20	5,348	\$20	5,348	\$20	5,348	\$20	5,348	\$20	5,348
<b>#89. \$50 MILLION CASH \$50,000,000 \$1</b>	1	<b>#89. \$50 MILLION CASH \$50,000,000 \$1</b>	1	<b>#89. \$50 MILLION CASH \$50,000,000 \$1</b>	1	<b>#89. \$50 MILLION CASH \$50,000,000 \$1</b>	1	<b>#89. \$50 MILLION CASH \$50,000,000 \$1</b>	1	<b>#89. \$50 MILLION CASH \$50,000,000 \$1</b>	1	<b>#89. \$50 MILLION CASH \$50,000,000 \$1</b>	1	<b>#89. \$50 MILLION CASH \$50,000,000 \$1</b>	1
\$100,000 TPO	1	\$100,000 TPO	1	\$100,000 TPO	1	\$100,000 TPO	1	\$100,000 TPO	1	\$100,000 TPO	1	\$100,000 TPO	1	\$100,000 TPO	1
\$50,000	1	\$50,000	23,827	\$50,000	23,827	\$50,000	23,827	\$50,000	23,827	\$50,000	23,827	\$50,000	23,827	\$50,000	23,827
\$20,000	1	\$20,000	1,189	\$20,000	1,189	\$20,000	1,189	\$20,000	1,189	\$20,000	1,189	\$20,000	1,189	\$20,000	1,189
\$10,000	148	\$10,000	8,641	\$10,000	8,641	\$10,000	8,641	\$10,000	8,641	\$10,000	8,641	\$10,000	8,641	\$10,000	8,641
\$5,000	170	\$5,000	29,541	\$5,000	29,541	\$5,000	29,541	\$5,000	29,541	\$5,000	29,541	\$5,000	29,541	\$5,000	29,541
\$1,000	3,287	\$1,000	78,182	\$1,000	78,182	\$1,000	78,182	\$1,000	78,182	\$1,000	78,182	\$1,000	78,182	\$1,000	78,182
\$500	23,438	\$500	195,778	\$500	195,778	\$500	195,778	\$500	195,778	\$500	195,778	\$500	195,778	\$500	195,778
\$20	53,927	\$20	2,619	\$20	2,619	\$20	2,619	\$20	2,619	\$20	2,619	\$20	2,619	\$20	2,619
<b>#89. \$150,000 TEXAS \$150,000 \$1</b>	1	<b>#89. \$150,000 TEXAS \$150,000 \$1</b>	1	<b>#89. \$150,000 TEXAS \$150,000 \$1</b>	1	<b>#89. \$150,000 TEXAS \$150,000 \$1</b>	1	<b>#89. \$150,000 TEXAS \$150,000 \$1</b>	1	<b>#89. \$150,000 TEXAS \$150,000 \$1</b>	1	<b>#89. \$150,000 TEXAS \$150,000 \$1</b>	1	<b>#89. \$150,000 TEXAS \$150,000 \$1</b>	1
\$100,000 TPO	1	\$100,000 TPO	1	\$100,000 TPO	1	\$100,000 TPO	1	\$100,000 TPO	1	\$100,000 TPO	1	\$100,000 TPO	1	\$100,000 TPO	1
\$50,000	1	\$50,000	23,827	\$50,000	23,827	\$50,000	23,827	\$50,000	23,827	\$50,000	23,827	\$50,000	23,827	\$50,000	23,827
\$20,000	1	\$20,000	1,189	\$20,000	1,189	\$20,000	1,189	\$20,000	1,189	\$20,000	1,189	\$20,000	1,189	\$20,000	1,189
\$10,000	148	\$10,000	8,641	\$10,000	8,641	\$10,000	8,641	\$10,000	8,641	\$10,000	8,641	\$10,000	8,641	\$10,000	8,641
\$5,000	170	\$5,000	29,541	\$5,000	29,541	\$5,000	29,541	\$5,000	29,541	\$5,000	29,541	\$5,000	29,541	\$5,000	29,541
\$1,000	3,287	\$1,000	78,182	\$1,000	78,182	\$1,000	78,182	\$1,000	78,182	\$1,000	78,182	\$1,000	78,182	\$1,000	78,182
\$500	23,438	\$500	195,778	\$500	195,778	\$500	195,778	\$500	195,778	\$500	195,778	\$500	195,778	\$500	195,778
\$20	53,927	\$20	2,619	\$20	2,619	\$20	2,619	\$20	2,619	\$20	2,619	\$20	2,619	\$20	2,619

# CAMINO REAL

Mexican Restaurant

"Highly Recommended" by La Prensa

**Honest Homemade Mexican Food**

Enjoy the Best Margaritas at Two convenient locations:

West Toledo: Sylvania & Douglas [music, 6:00-9:00PM, every night]

Oregon: 2022 Woodville Rd.



**NEW OREGON LOCATION**  
2072 WOODVILLE ROAD  
Opening Wednesday, February 28<sup>th</sup>

5th year in row—Toledo's Best Mexican Restaurant!  
Best Margaritas!  
—As judged by readers of Toledo City Paper  
419.693.6695 Oregon

419.472.0700 Toledo

CLEVELAND DIVISION OF POLICE

## Now Hiring

A civil service examination is scheduled for SATURDAY, APRIL 14, 2007



Applications for the examination may be obtained and filed at Cleveland City Hall 601 Lakeside Avenue - First Floor February 26 through March 16, 2007

Monday thru Friday 8:30 a.m. – 4:00 p.m. and Saturdays 9:00 a.m. – 4:00 p.m.

The below locations will also be available for filing between the hours of 5:00 p.m. – 8:00 p.m.

Zelma George Recreation Center  
3165 Martin Luther King Blvd  
Wednesday, February 28, 2007

Cudell Recreation Center  
1910 West Blvd  
Thursday, March 1, 2007

Michael J. Zone Recreation Center  
6301 Lorain Avenue  
Wednesday, March 7, 2007

Glenville Recreation Center  
680 E.113<sup>th</sup> Street  
Thursday, March 8, 2007

Copies of the following items are required at the time of filing: driver's license, high school diploma or GED, social security card, proof of residency and military (DD214). A non-refundable \$10 filing fee and \$2 notary fee must be paid at the time of filing.

Pay ranges from \$43,256.97 to \$50,812.11  
FOR MORE INFORMATION CONTACT

www.city.cleveland.oh.us

CITY OF CLEVELAND - CIVIL SERVICE COMMISSION – 216/664-2467  
CLEVELAND DIVISION OF POLICE - RECRUITMENT SECTION - 216/623-5084

FRANK G. JACKSON, MAYOR



MICHAEL McGRATH, CHIEF

**GERWECK NISSAN**



**Hector Cordero**

In car sales for over 21 years

Se Habla Español

Phone: (734) 457-0100

Cell: 419-508-7585



**New & Used Vehicles**

**No Credit, No Problem!**

**GERWECK NISSAN**

15407 S Monroe St  
Monroe, MI 48161  
(734) 457-0100

**HOURS:**  
Mon and Thurs:  
8:30AM to 9:00PM  
Tues, Wed, Fri:  
8:30-6:00PM  
Sat: 9:00AM-4:00PM



SABADO 24 Las Palmas  
3247 Stickney, Toledo OH  
Febrero Empresas Molina



**\$15 y DJ del Momento**  
traiga su propia bebida en bote

Mayor Informacion llame al 419-574-2473 o www.midwestmusica.com



LSU students and supporters at last Saturday's LSU Scholarship baile at the University of Toledo Student Union Auditorium. Clockwise, L-R from the top, are: The Durán clan and friends; Alvaro Martínez and Sierra K. Esquivel (LSU president); Mónica Rivera, Virginia Ramírez, and Aracelly McGraw; & Nathan Martínez, Ali Avila, and José López.

# It's Back. It's Bigger.

**Now With 5 \$1,000,000 Prizes • 5 \$100,000 Prizes  
5 \$50,000 Prizes • 1,000 \$500 Prizes**

**Only 625,000 Tickets Available • On Sale February 18<sup>TH</sup>**

 Odds Are, You'll Have Fun.

Lottery players are subject to Ohio laws and Commission regulations. Please play responsibly.

**LA PRENSA'S CALENDAR OF EVENTS:**

**Ohio Happenings:**

Feb. 22, 5:30-8:00PM: *Among Friends/Entré Amigos Scholarship Fundraiser*, hosted by the YMCA Annual Scholarship Campaign with support by the Sofia Quintero Art & Cultural Center; at Taquería Jalisco, 1244 South Broadway, Toledo; \$15 per person; call Joe Balderas at 419-241-1655.

Feb. 23, 8:00PM: Music by the *Screaming Orphans* of Ireland; at Lourdes College's Franciscan Theatre, Sylvania; 419-517-8870.

March 2, 7:30PM: *11th Franciscan Follies*, celebrating arts & talents; at Lourdes College's Franciscan Theatre, Sylvania; 419-517-8870.

**Michigan Happenings:**

Feb. 24, 2007: *14th Annual Día de la Mujer*, at the Kellogg Center of Michigan State University in East Lansing. María Zavala Award announced; 517-353-7745.

March 24, 10:00AM-4:00PM: *Citizenship Day* at the International Institute, 111 East Kirby Road, Detroit. Do you need help applying for U.S. Citizenship? Hosted by the Michigan Chapter of the American Immigration Lawyers Association; \$20 per person; 313-871-8600.

For Latino-style dancing in the Detroit area go to: [www.detroitalsala.com](http://www.detroitalsala.com)

[Any listings? Post gratis. Contact La Prensa at 419-870-6565 (Rico, NW Ohio), 313-729-4435 (Claudia, Michigan), 440-320-8221 (Rubén, NE Ohio), or, better yet, email to [laprensa1@yahoo.com](mailto:laprensa1@yahoo.com). Always check for changes.]

**SPANGLISH RADIO PROGRAMS**

**Ohio:**

**WNZK 88.3 FM**  
Findlay, OH  
viernes, 6:00 to 9:00PM

**WNZK 89.1FM**  
La Onda Cultural Latina  
Lorain, OH  
Cada día, 9:00AM-5:00PM

**Contendiendo por la Fe**  
WJTB 1040AM  
sábado 1:30-2:00PM

**WBGU 88.1 FM,**  
La Unica  
con  
Freddy Gutiérrez,  
Gerald Rosales,  
Rudy Jalapeño Lomeli,  
Joe Cardenas,  
and Maribel  
Bowling Green, OH  
dom., 9:00AM to 2:00PM  
419-372-8810

**WFOB 1430 AM**  
with Freddy G  
Fostoria,  
sáb. noon-2:00 p.m.  
Sylvester Duran  
dom., 8:30 to 10:30AM  
419-435-5555

**WCSB 89.3 FM**  
LA PREFERIDA  
Lilly Corona Moreno  
Cleveland, OH  
Jueves, 7:00-9:00PM  
216-687-3515  
[lapreferidawcsb@yahoo.com](mailto:lapreferidawcsb@yahoo.com)



**Michigan:**  
**WSDS 1480 AM**  
La Explosiva 24hrs.  
"La que se escribe  
con rojo"  
con Alex (Batman),  
Paquita, El Rostro, y  
Laura  
Hotline: 734-484-1480  
313-350-3234  
[www.explosiva1480.com](http://www.explosiva1480.com)

**WNZK 680 AM**  
Detroit, MI  
lunes a viernes,  
5:00-7:00AM

**WDTR 90.9 FM**  
Caribe Sorenado  
Detroit, MI  
Ozzie Rivera  
sábado  
6:30 to 8:30PM

**WLEN 103.9 FM**  
Radio Picoso  
DJs Jimmy Bejarano  
Emilio Guerrero  
Adrian, MI  
dom., 1:00 to 4:30PM  
517-264-4000

**WQTE 95.3 FM**  
with Lady Di  
Adrian, MI  
dom., 3:00 to 8:00PM  
517-265-9500

**WIBM 1450AM**  
Juan M. Rodriguez  
Jackson, MI  
dom., 10:00AM-Noon  
517-787-0020

Note: Churches or Radio, with Spanish dialogue, desiring to be included in La Prensa's Directories should e-mail the information to Rico, c/o [laprensa1@yahoo.com](mailto:laprensa1@yahoo.com), or call 419.870.6565 or 313.729.4435. Gracias!

**Servicios Disponibles a las Familias en el Noroeste de Ohio Misas en español en la Diócesis de Toledo**

**Cada Semana:**

**Parroquia San José**  
709 calle Crogan  
Fremont OH  
Dom, 12:00 mediodía  
(419) 332-4973

**Parroquia San Pedro y San Pablo**  
728 calle St. Clair  
Toledo OH  
Dom, 12:00 mediodía  
419-241-5822

**Una o dos veces al mes:**

**Parroquia San Aloysius**  
Esquina de calles Summit y Clough  
Bowling Green OH  
1:00PM, 2<sup>o</sup> and 4<sup>o</sup> dom  
(sep-junio), y Tecer dom. del mes, en julio y agosto.  
(419) 352-4195

**Parroquia San Caspar**

1205 calle N. Shoop  
Wauseon OH  
Tecer dom. del mes, 1:00PM en julio y agosto; 2<sup>o</sup> & 4<sup>o</sup> dom, sep-junio. (419) 337-2322

**Parroquia San Gerard**

240 calle W. Robb  
Lima OH  
Segundo dom. del mes, 7:30AM  
(419) 224-3080

**Parroquia Santa María**

731 calle Exchange  
Vermilion OH  
Segundo y cuarto dom. Del mes, 4:00PM (abril-octubre)  
440-967-8711  
**Parroquia San Pedro**  
614 calle N. Defiance  
Archbold OH  
Primer sábado del mes, 8:00PM

**Parroquia Santa Rosa**

215 calle East Front  
Perrysburg OH  
Primer dom. del mes, 12:00PM mediodía  
(419) 874-1002

**Parroquia San Wendelin**

Esquina de calles Wood y College  
323 calle North Wood  
Fostoria OH  
Cuarto dom. del mes, 1:00PM  
(419) 435-6692

**Parroquia San Pablo**

91 calle East Main  
Norwalk OH  
Cada otro dom., 1:30PM  
(419) 668-6044

**Sobering Iraqi Casualty Stats The Human Cost of Occupation**

Through February 19, 2007

U.S. Military Casualties in Iraq:

Since War began (3-19-03): 3,144 dead

Since "Mission Accomplished" speech by Pres. George W. Bush (5-1-03): 3,005 dead

Since capture of Saddam (12-13-03): 2,683 dead

Since U.S. handover to Iraq (6-29-04): 2,285 dead

Since Iraqi election (1-31-05): 1,707 dead

Since Saddam's Execution (12-30-06) 146 dead

U.S. Wounded: 23,530 (official reported count)

Iraqi death toll: Est. 110,000-600,000-plus

Average Per Diem Cost: \$300 million per day

Rumsfeld's '05 estimate of duration of War: 12 years

U.S. Military Deaths in Afghanistan 366 dead

[Sources: [www.antiwar.com](http://www.antiwar.com) and [www.costofwar.com](http://www.costofwar.com)]



Former Pres. & CEO of Halliburton, Dick Cheney [www.halliburtonwatch.org](http://www.halliburtonwatch.org)



**Obituaries**



**SANTIAGO AMADOR**

Santiago "Jimmy" Amador, 57, of Lorain, OH, died Friday, Feb. 16, 2007, at New Life Hospice Center of St. Joseph, Lorain, following a brief illness. He was born Dec. 19, 1949, in Lorain and was a lifelong resident of the city. Amador was employed as a cook for Geppetto's at Johnny Malloy's in Avon Lake for five years. He also cooked for Geon Co. (PolyOne) in Avon Lake and was a welder for A.D.I. in Sheffield Village and Container Repair, Lorain. He was a member of Sacred Heart Chapel, the United Polish Club and Mexican Mutual, all in Lorain. He enjoyed golf, fishing and socializing. Survivors include his mother, Trinidad "Trini" Amador (née Ramírez) of Lorain; brother, John Amador Jr. of Sheffield Lake; sisters Lucia Silva, Margie Denure and María Espitia, all of Lorain, and Eleanor Amador of Sheffield Lake; and nieces and nephews. He was preceded in death by his father, Juan C. Silva; and brother, Hilario "Larry" Amador.

**JAVIER DELGADO**

Javier Delgado Sr., 52 de Toledo, OH falleció de una aneurisma cerebral el martes 13 de febrero de 2007, en Medical University de Toledo. Javier nació en Acámbaro, Guanajuato, México el 1 de marzo de 1954 y deja a su querida esposa Rosa María Delgado, su hijo Javier Delgado Jr. y sus hijas Rosa Isela Delgado y Jennifer Delgado. Javier trabajó en el restaurante Charly's Hot Dog y disfrutaba de los deportes como beisbol, bailes y el cuidado de su familia. Lo han precedido sus padres, Antonio y María E. (Cabrera) Delgado. Su esposa, quien lo amará por siempre, sus hijos, familiares y amigos lo extrañarán enormemente.



Javier Delgado

**FELIPE ESPINOZA**

Felipe Espinoza, 80, of Wauseon, OH, died Wednesday, February 14, 2007, at Hillside Country Living, near Bryan, Ohio. Mr. Espinoza was an independent farmer, having worked for several farming operations in the Napoleon and Wauseon areas. After farming he worked for the former Marky Bronze in Delta, Johns-Manville in Defiance, and then for the former Globe-Weiss in Wauseon. Mr. Espinoza was born in Donna, Texas on September 12, 1926, the son of the late Manuel and the late Eluteria (Reyes) Espinoza. On October 5, 1948, he married Celia Mata, and she survives. He was a member of St. Caspar's Catholic Church in Wauseon, where he was also a member of the Guadalupe Society and the Knights of Columbus. He was an Army Veteran of WWII and was a member of the Wauseon American Legion Post and the Wauseon VFW Post. In the late 1950s he played baseball for the Wauseon Cardinals Hispanic Club. Surviving besides his wife, Celia are three sons, Felipe (Ann) Espinoza Jr. of McClure, Reynaldo Espinoza of Lawton, OK, Manuel (Pam) Espinoza of Heard, Michigan; five daughters, Rose (Tab James) Duquette of Holly Hill, Florida, Alice (Randall) Apt of Kunkle, OH, Carmelita (Jeffery) Smith of Delta, Ohio, Mary (Dale) Elfring of Kunkle, Ohio, and Victoria Espinoza of Toledo.; 26 grandchildren and 36 great-grand-children. He was preceded in death by one son, Fred Espinoza.

**MARILYN SANTIAGO**

Marilyn Santiago (née Vélez), 45, of Lorain, OH, died Friday, Feb. 16, 2007, at Community Health Partners Hospital and Surgical Center, Lorain, following a short illness. She was born Feb. 15, 1962, in Yauco, Puerto Rico, and lived in Brooklyn, N.Y., before moving to Lorain in 1999. Santiago enjoyed playing cards, dominos, bingo and helping others. Survivors include her sons Jayson Negrón and Arqueilo Negrón, both of Lorain; daughters Ednadi Persinger, Wilmarys Negrón and Marianela Negrón, all of Lorain; seven grandchildren; and three brothers and four sisters. She was preceded in death by her husband of 12 years, Ramón L. Santiago, in 2006; father, Jorge Vélez; a son, Eduardo Negrón; and two brothers.

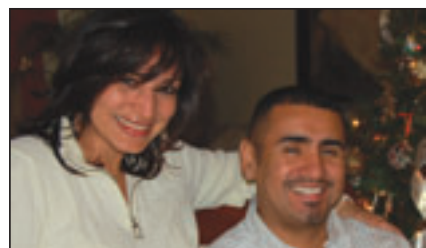
Our readers are free to submit obituaries via email at: [laprensa1@yahoo.com](mailto:laprensa1@yahoo.com) at no cost to the reader for publication in La Prensa and [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com). Gracias.

**TRANSLATIONS** Spanish-English English-Spanish 419-870-6565

**Voces Latinas 10th Year!**

Showing Foxes' Visit

"Videos Calientes"



**Voces Latinas**

Channel 69

Thursday 8PM and Saturday 7 PM

Toledo, OH • 419-318-0934

[www.voceslatinas.com](http://www.voceslatinas.com)

## Bailes y La Música

By Rico

**OHIO:**  
**Toledo:**  
*Club La Vista*, 843 N. Summit St., DJ, karaoke, or band; Open Wed-Sun from 6:00PM until 2:30 AM; Se Habla Español; (419) 508-7585.  
*Club Mystique, mainly Salsa*, 3122 Airport; 419.382.3122 or 419.704.5108.  
*Las Palmas*, 3247 Stickney Ave., 9:00PM-2:00AM; 419.729.94610 www.midwestmusica.com.  
*ShadowLounge*, 505 Jefferson Ave., *Viva Thursday Nights w/DJ Canny & DJ Abel*; salsa, merengue, cumbias, y más; 419-779-2536.

**Cleveland:**  
*View Nightclub: Funky Fiesta Fridays* (5PM-2:30AM), 618 E. Prospect Ave. (2nd floor); free salsa lessons 9-10PM; \$5 cover; 216-290-0407, 440-263-5842, or www.TropicalCleveland.com.  
*Sunset Lounge: Sushi Salsa Saturdays*, 5PM-2:30AM, 1382 W. 9th St., \$5 cover, proper attire, 216-280-0407.

**Lorain:**  
*Kiki's Club*, 2522 W. 21st St. & Rt 58, Fri: Hip Hop/Latino; Sat: Latino; 9:00PM - 2:30AM; 440.989.1422.

**MICHIGAN:**  
**Detroit:**  
*Club International*, 6060 W. Fort Street; Sat; 313.995.4938.  
*Envy*, 234 W. Larned; Fri., 248.756.4821.  
*HalfPast3*, 2554 Grand River, Sat: Latin Dance Parties with DJ Cisco; salsa, merengue, bachata; free salsa lessons 10PM; ladies free before 10PM; 313.304.8953 and 248.756.4821.  
*Los Galanes*, 3362 Bagley St., most Fri. & Sat; 734.848.4444.  
*Vicentes*: 1250 Library; Fri: DJ Cisco spins salsa, merengue, Latin House; free salsa lessons 10PM; 21+, 248-756-4821.

**Ferndale:** Every Friday, *Monkey Bar*, 141 West Nine Mile Road, DJ Cisco, 248.756.4821 or 248.246.0076.

**Luna Pier:** *Luna Pier Ballroom*; most Saturday nights; 10PM to 3AM; 734.848.4326.

**Pontiac:** *HEAT*, Pike St. & N. Saginaw St., Fri: at the main level; salsa, merengue, bachata & Latin House music by DJ Cisco 248.756.4821 or www.salsadetroit.com.

**Royal Oak:** Wed. & Thurs; *Sky Club*, 401 S. Lafayette; doors open at 8:00PM, with free dance lessons at 8:30PM; 21 and over; DJ Cisco, 248.543.1964, or 248.756.4821.

**Utica:** *Argentine Tango Detroit*, 7758 Auburn Road; Tango on Fri; 586.254.0560.  
**Have entertainment?** Listing? contact Rico at: 313.729.4435, or 419.870.6565 or email: latino1@yahoo.com

## Spanish Church Services

### OHIO:

**Toledo:**  
• **Evangelical Assemblies of God**  
705 Lodge St. 43609  
Pastor Moses Rodríguez  
Miér., 7:00PM  
Dom., 11:00AM  
419-383-6418  
• **First Spanish Church of God**  
1331 E. Broadway 43605  
Dom., 10:00 a.m. & 5:00PM  
Miér. & Vier., 7:00PM  
Sab., 6:00 p.m.  
419-693-5895

• **Iglesia Bautista El Buen Pastor**  
521 Spencer Rd. 43609  
Rev. Dr. Alberto Martínez  
Berna Aguilar, Youth Pastor  
Miér., 6:00PM  
Sab., 6:00PM  
Dom., 10:15AM, 11:20AM,  
6:00PM.  
419-381-2648

• **Iglesia Cristo La Roca de Salvación**  
2052 Front St. 43605  
Pastores: Exh. Miguel & Blanca Ladriyé  
Dom: Escuela 10:30AM;  
Culto Evangelístico 6:30PM  
419-381-7765

• **Iglesia Nueva Vida**  
2025 Airport Hwy 43609  
Pastor Titular: Josué Rodríguez  
Pastor Asociado: José Rosario  
Domingo 12:30PM  
Estudio Bíblico: Jue. 7PM  
419-382-0954

• **Iglesia Torre Fuerte Iglesia de Bible Temple**  
3327 Airport Hwy 43609  
Pastor Guadalupe Rios  
Dom. 5:30PM  
419-509-5692

• **La Primera Iglesia Bautista**  
628 Elm St. 43604  
Pastor: José Luis Jirón  
Escuela dominical: 10:00AM  
Culto de adoración: 11:00AM  
Los cultos son bilingüe  
Bible studies: Sat. 10:00AM  
419-241-1546

• **SS. Peter & Paul**  
728 S. St. Clair St. 43609  
Fr. Richard Nottter  
Dom., 12:00PM [en español]  
419-241-5822

• **House of Praise International Church**  
4321 Elyria Ave. 44055  
Pastor Gilbert & Eileen Silva  
440-233-6433  
Dom., 9 & 10:30AM [Eng.]  
Dom., 12:30PM [Spanish]  
Dom., 1:30PM  
Mar. & Jue., 7:00PM

• **Iglesia Pentecostal Cristo Misionera**  
1930 Broadway 44055  
Pastor Miguel Serrano  
440-245-2772  
Dom., Escuela dom. 10AM  
Dom., culto evan. 6PM  
Martes, jueves, viernes @ 7PM: Evangelistas Daniel González, Francisco Vega, Abel Robles

• **La Iglesia de Dios, Inc.**  
Rev. Angel L. Rivera  
3115 Elyria Ave., 44052  
440-244-3415

• **Misión Cristiana Faro de Luz (Discipulos de Cristo)**  
940 West Fifth St. 44052  
Pastor Luis A. Morales  
440-288-8810  
Dom., 1:00PM; Predicación  
Dom., 4:00PM; Escuela Bíblica

• **Our Savior Nuestro Salvador Lutheran Church**  
4501 Clinton Ave. 44055  
Rev. Cora Lee Meier  
440-277-6123  
Dom., 11:15AM; Serv. de Adoración  
Dom., 10:00AM; Escuela Dominical

### Lorain:

• **The Salvation Army**  
2506 Broadway 44052  
Pastores Carlos & Trudy Medina  
Dom: 11:00AM Reunion de Adoración; 1:00PM Escuela  
Miér: 6:30PM Estudio Bíblico  
Vier: 6:00PM Club de Niños  
440-244-1921

• **Christian Tabernacle International Church**  
2203 Meister Rd. 44053  
Pastores David & Mildred Figueroa  
Dom., 10:00AM (Escuela Dominical)  
Dom., 5:30PM  
Martes & Jueves: 7:30PM  
440-9605363

• **Príncipe de Paz Hispanic Lutheran Church**  
1607 East 31st St. 44055

• **Iglesia del Dios Viviente**  
254 Barres lane  
Elyria OH 44035  
Pastor Martin & Carmen Moyet  
Dom: Adoración 11:00AM  
Miér: Estudios Bíblicos 7:00PM  
Sáb: Programa radial  
10:40AM 1:30PM  
440-310-0163

**Cleveland, OH:**  
• **Iglesia Nueva Vida**  
2327 Holmden Ave.  
Cleveland OH 44109  
Rev. José Reyes  
Serv. culto: mier. 8:00PM  
vier. 8:00PM  
dom. 11:00AM  
216-741-0390  
216-322-0002

• **Iglesia Pentecostal "La Senda Antigua"**  
Pastores Rolando & Lizette Velázquez  
2681 West 14th Street  
Cleveland OH 44113  
216.298.9095  
*Orden de Cultos:*  
Dom: 10:30AM Esc. dominical;  
noon: Culto Evang., Pro-Templo  
lun: 7PM clase de Nuevos Creyentes  
Mar: 7PM Oración y Est. Bíblico  
mier: 7PM Culto de Hogares  
jueves: 7PM Culto Generales  
Vier: 7PM Culto Generales

• **Sagrada Familia**  
Fr. David Fallon  
7719 Detroit Ave.  
Cleveland OH 44102  
Sat. Vigil 5:00PM  
Sun., 9:00AM & 11:30AM  
216-631-6817

• **St. Francis Parish**  
Superior Ave. & 71st St.  
Cleveland OH  
Sat. Vigil 4:00PM  
Sáb., 10:00AM [Español]  
Sat., 11:30AM [Eng.]  
Weekdays, 7:30AM  
216-361-4133

• **St. Michael the Archangel**  
Fr. Jaime McCreight  
3114 Scranton Rd.  
Cleveland OH 44109  
Sat., 5:00PM [English]  
Sáb., 7:00PM [Español]  
Sun., 9:45AM [Eng.]  
Dom., Noon [Esp.]  
216-621-3847  
216-861-6297

• **Misión Cristiana Nueva Vida**  
2003 West Blvd.  
Cleveland OH 44102  
Dom. 9:00AM [Español]  
Sociedad de Niños: Vier. 6:30PM  
Pastores Vanessa Rivera y Luis Castellano  
440-220-2368 ó  
440-220-2369

• **Iglesia Cristiana Fuente De Salvacion**  
3780 West 140th St.  
Cleveland, Ohio 44111  
Dom: Estudio Bíblico a las 2PM  
Servicio de Alabanza a las 3PM  
Estudio en Los Hogares Para Caballeros a las 7PM  
Miércoles: Oración a las 7PM en la Iglesia  
Viernes: Estudios en Los Hogares/Celulas a las 7PM  
Pastores Pedro & Georgina Leonardo  
(440) 508-4497  
(216) 334-4759



**MICHIGAN**  
• **Primera Iglesia Hispana de Monroe**  
Alianza Cristiana y Misionera  
Pastor Jesse Morales  
317 E. Front St.  
Monroe, Michigan 48161  
734-848-4271

• **Primera Iglesia Bautista Hispana**  
3495 Livernois Street  
Detroit, Michigan 48210  
Pastor Titular: Carlos Liese  
Pastor Asociado: Eli Garza  
Estudio Bíblico: Miér., 7:00PM Escuela Dominical: 10:00AM Culto de Adoración: Dom., 11:00AM 313-894-7755

• **Nueva Creación United Methodist Church**  
270 Waterman St.  
Detroit MI  
Services: Juev. at 7:00PM & dom. a 5:30PM  
• **St. Alfred Catholic Church**  
Fr. Jim Kean  
9500 Banner Street  
Taylor MI  
Misa en español: Domingo, a 5:00PM 313-291-6464

• **Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe**  
G-2316 W. Coldwater Rd.  
Flint, MI 48505  
810-787-5701  
Rev. Timothy Nelson  
sábado (ingles) 5pm,  
domingo (español) 9am,  
domingo (ingles) 11am

## Weekly Horoscope

BY SEÑORA SANCHEZ

☽ **ARIES: (MARCH 20 - APRIL 18)**  
Putter around the house in your bathrobe this week and feel no guilt. Your physical respite also becomes a mental vacation, which in turn, opens the door for innovative thinking. Instead of asking, "Why?", it's now "Why not?" Feel good about yourself.

★ **TAURUS: (APRIL 19 - MAY 20)**  
All the hats you wear, and the obligations that come with them, are making you dizzy - especially given the degree of responsibility you assume. Show the rest of us that you too are human. Allow yourself a few blunders now and again.

★ **GEMINI: (MAY 21 - JUNE 20)**  
Some schools are backing away from the A-F grading system and opting for a more simple pass/fail assessment. As you tend to be too easy on yourself, you should stick with the older method - good to know that a "C" is merely average.

★ **CANCER: (JUNE 21 - JULY 22)**  
Think maturity - your exuberant, headlong plunging into projects has put you mighty close to being stretched too far. Applying the brakes shows good sense. You can only do so many things well at once; experience bears this out.

☽ **LEO: (JULY 23 - AUGUST 22)**  
This is a week full of many questions. Looking for answers in any print or electronic media will prove to be a dead end. Rather, tap into your files of real life encounters. Pick your own brain for a treasure trove of solutions.

★ **VIRGO: (AUGUST 23 - SEPTEMBER 22)**  
★ You are nothing if not a DOER. How easy it is to SAY one will do something; the follow through is where many get bogged down. What you will step up and do this week has far reaching consequences for people you have never even met.

☽ **LIBRA: (SEPTEMBER 23 - OCTOBER 22)**  
Whoa! Input from others is gratefully accepted. But you've reached a saturation point where well-meaning advice is concerned. There is more than enough material now for you to finalize your decision, so do it! This is YOUR gig.

☽ **SCORPIO: (OCTOBER 23 - NOVEMBER 21)**  
★ A healthy ego is often beneficial. Imagine a professional athlete who has to put his/her skills on display for thousands to judge - tough to do if you don't believe in your abilities. Offer your ego an invigorating tonic.

**SAGITTARIUS: (NOVEMBER 22 - DECEMBER 21)**  
That's enough of the finger pointing. Even though you're convinced your partner is mainly to blame, trying to assign percentages to each is only amplifying the misunderstanding between you. Be very grown up; let the matter drop.

★ **CAPRICORN: (DECEMBER 22 - JANUARY 19)**  
Is a little "extracurricular activity" tops on your priority list? Here's a tip: Try being less serious and more frolicsome. It's a departure from the norm, I know, but Cupid will most assuredly reward your attempts.

☽ **AQUARIUS: (JANUARY 20 - FEBRUARY 18)**  
Small hummingbirds beat their wings 38-78 times per second. This allows them to dart about gracefully. To keep your motor purring at high speed, drink "nectar" in moderation and you'll fly with a more balanced elegance and ease.

★ **PISCES: (FEBRUARY 19 - MARCH 19)**  
The present preferred direction is from the complex to the simple. Mull over C. Bukowski's words: "An intellectual is a man who says a simple thing in a difficult way; an artist is a man who says a difficult thing in a simple way."

★ **IF YOUR BIRTHDAY IS THIS WEEK:** You share your birthday with: *Abe Quintanilla* (Feb. 20), *Dimas Garza* (Royal Jesters, Feb. 24), *Oscar Galván* (Fama, Feb. 26), and *Balde Muñoz* (Fandango USA, Feb. 29). You are magnetic, worldly and intellectually active. Get to know yourself better.

### WE MOVED UP HILL!



**SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS**  
**2742 HILL AVE. TOLEDO, OHIO**  
800-233-0142  
419-534-2074

We have moved up Hill Ave. so we could add 5,000 sq. ft. to serve your needs.

## La Preciosa's Mexican Restaurant

1218 Broadway Toledo, Ohio 43609 (419) 242-0215

**Hours:**  
*Tuesday - Thursday:* 10:00 AM - 6:00 PM  
*Friday - Saturday:* 10:00 AM - 7:00 PM  
*Sunday:* 10:00 AM - 4:00 PM  
*Closed Monday*

### Surge in accidents hit Latino workers hard

(AP): Arizona's booming population and a surge in construction activity has led to an outsized increase in the number of Latino workers injured or killed in the workplace, with more than one-quarter of the injuries occurring in the construction industry, a newspaper analysis found.

Between 2003 and 2005, the number of Latinos injured on the job in Arizona surged by 59 percent, from 5,510 to 8,760, outpacing the 21 percent overall injury increase, the review by *The Arizona Republic* found. Deaths among Latino workers more than doubled, from 17 in 2003 to 36 in 2005, while overall workplace deaths grew just 23 percent, from 80 to 99.

The increase has left employers who face higher workers' compensation costs scrambling for answers. It also has left injured workers, many immigrants from Latin America, with a shattered future.

Workers and some companies put the blame on the push to increase productivity in a booming housing market.

"In the (Phoenix area), there were times when construction companies were trying to build 60,000 homes per year with a labor source that could build about 30,000," said Rick Lake, district manager for Empire Communities, an Ontario, Calif.-based builder with projects in Arizona. "Everybody was just trying to scramble to get homes built, and I think when they concentrate on that so much, training is secondary."

Empire has a workplace safety program and procedures for the subcontractors it hires. But not every firm has such a policy.

"Arizona-wide, I would (rate safety) at about a six

on a 10-point scale, but it varies from company to company," Lake said.

For companies tempted to cut corners, the chances of being caught are fairly slim.

The Arizona Division of Occupational Safety and Health has 24 safety and health inspector positions to monitor roughly 2.1 million workers employed by 130,000 companies. At any given time, about 25 percent of the inspector posts are vacant.

That's led to a decline in the number of investigations, which fell to 1,440 in 2005 from 1,967 the previous year.

There are not enough inspectors "to go around and really try to monitor this type of stuff. The burden really is on us," said Charlie Thompson, chief financial officer of L & R Guzman Corp. in Tempe.

The company specializes in framing homes. About 80 percent of its workers are Latino and employment can swell to 1,200 framers during the summer.

SCF Arizona, the state's largest workers' compensation insurance carrier, has seen injury claims for workers in all industries jump from 56,000 in 2005 to 65,000 in 2006, largely because of the population increase and jump in the number of jobs where injuries are common, said spokesman Rick DeGraw.

"Hispanics probably

have the highest injury rate in more dangerous jobs of any other ethnic group," DeGraw said. His company has launched a media campaign to educate them on safety.

"Many of them are newer workers," DeGraw said. "Newer workers usually have higher injury rates than older workers. Many of them are given the jobs that other people don't want, whether it's the trench job or the crawling-under-the-house job or the climbing-a-really-tall-ladder job."

For workers, many of whom are undocumented, injuries can shatter more than bones.

Valente Cruz, a 21-year-old roofer who came to the U.S. from Guatemala, broke his legs when he fell two stories while trying to secure his safety harness in December, 2006.

Although he receives workers' compensation, he's ready to give up his dream of making it in America and instead will likely return home, where he has a wife and two children.

Instead of making \$13 an hour, he'll likely earn about \$3.50 a day.

"When we arrive in the U.S., (we want to) work and progress," Cruz said as he lay in bed in a cramped Phoenix apartment, his legs in casts. "Now I know it's not going to be like that."

Information from: *The Arizona Republic*, <http://www.azcentral.com>



Veronica Federspiel, Theresa Enriquez, & Raúl Villalobos at La Vista

### Study cites funnel effect for 20-fold increase in AZ migrant deaths—927 bodies found

(Continued from Page 3)

Parks, she said, "set up a database in 2001 to try to start counting UBCs, but prior to 2001 there wasn't a specific category in the office to identify a decedent as a UBC."

McCormick said previous national studies have used national vital statistics—death certificates—in many instances to try to identify such deaths in border areas. They erroneously assumed in cases of unidentified deaths that by default the dead persons were U.S. citizens,

"which would of course inevitably lead to an undercount of UBCs," she said.

As deaths rose in the Tucson sector, the numbers went down in all eight other Border Patrol sectors along the southwest border, McCormick said.

From a national viewpoint, the report is an important follow-up to the GAO's of last year, which also said that the Border Patrol's methodology for counting such immigrant deaths was flawed, McCormick said.

She said institute officials suggest that standardized criteria and protocol be created and instituted all along the border for counting, processing and handling recovered bodies, using autopsy reports.

The Border Patrol's limiting criteria reflects such problems, McCormick added.

Calls to Border Patrol spokesmen in Tucson and Washington for comment on the report were not immediately returned Wednesday.

### EEUU: Agencias buscan más poder para combatir inmigración ilegal

(Continuación de p. 3)

operaciones federales que busquen documentos falsos utilizados por los inmigrantes ilegales, bien sea cruzando la frontera o para tratar de obtener beneficios del gobierno.

La capacitación de agentes está diseñada para acelerar las deportaciones de inmigrantes delincuentes una vez hayan cumplido con sus condenas en Estados Unidos. Ello reduciría los costos de las penitenciarías, ya que el caso de los inmigrantes pasaría rápidamente a las autoridades federales.

Mediante interrogatorios o controlando una base de datos, los agentes de los

centros de detención pueden acusar a los presos de estar en el país de forma ilegal.

De las 42 agencias que han solicitado los poderes al gobierno federal, 21 buscan poderes para los carceleros, 14 para realizar arrestos de inmigrantes ilegales y siete quieren ambos. Los partidarios de estas solicitudes dicen que se debe acceder al pedido porque el Departamento de Inmigración y Aduanas sólo tiene 5,800 agentes encargados de combatir a los indocumentados.

Desde octubre del 2005, más de 9,000 personas fueron puestas en la lista de deportación gracias a los agentes locales que

recibieron la capacitación, dijeron funcionarios.

Los que se oponen señalan que podría minar la confianza de las comunidades inmigratorias en la policía y resultar en discriminación racial.

"Nuestra experiencia es que cuando la policía se involucra en dicha actividad, hay violaciones de los derechos civiles", dijo Michele Waslin, directora de investigación de política migratoria para el Consejo Nacional de La Raza.

En la internet: *Agencia de Inmigración y Aduanas*: <http://www.ice.gov>; *Oficina del alguacil del condado de Maricopa*: <http://www.mcso.org>

**Oralia Chupe**  
Exclusive Agent  
Chupe & Associates Insurance Agency

**Allstate**  
We're in good hands.

**Allstate Insurance Company**  
2055 Star Avenue  
Toledo, OH 43605

Phone 419.887.1100  
Fax 419.887.1100

Se habla español  
Auto, Home, Business and Life



**dragonfly**  
SALON

**Promociones de Navidad**  
Retoque \$45  
Luces desde \$55  
Estenciones desde \$70

Pregunta por los paquetes especiales de navidad

Con cualquier tratamiento de color les regalamos un Deep Condition

Para especiales menciona que lo viste en La Prensa

1613 Springwells  
Detroit MI  
313-841-6769

MON-FRI [10-7]  
SAT [9-6]  
SUN [11-3]

**Security for your family.**

Life insurance from Northwestern Mutual provides financial protection for your family from a company consistently rated a superior long-term value by A.M. Best and Fitch Ratings. The cash value of the policy can be used to help pay for college, to supplement your retirement income or for emergencies. And you'll always know that your family is secure.



Kevin S. McQueen  
Financial Representative  
Northwestern Mutual  
Financial Network - Toledo  
3950 Sunforest Court, Suite 200  
Toledo, OH 43623  
(419) 407-8656  
(419) 473-2273  
kevin.mcqueen@nrmfi.com  
[www.nrmfi.com/toledofinancial](http://www.nrmfi.com/toledofinancial)

**Northwestern Mutual**  
FINANCIAL NETWORK

It's time for a Quiet Generation.

**Breves**

(Continuación de p.1)

Otto Frank a su amigo de la universidad Nathan Straus en abril de 1941. "Lo hago principalmente por la suerte de los niños a los que debemos cuidar. Nuestra propia suerte tiene menos importancia".

Las cartas, junto con documentos de varios organismos que ayudaron a los perseguidos a emigrar de Europa, fueron difundidos por el Instituto YIVO de Investigaciones Judías.

Los documentos muestran cómo Frank intentó que su familia—su esposa Edith, sus hijas Margó y Ana y su suegra Rosa Hollander—viajaran a Estados Unidos o Cuba.

Frank escribió a familiares, amigos y funcionarios entre el 30 de abril de 1941 y el 11 de diciembre de 1941, cuando Alemania declaró la guerra a Estados Unidos. Intentó obtener visados para su familia antes de que pasaran a ocultarse, pero sus gestiones se vieron dificultadas por la política de inmigración de Estados Unidos, que primaba la seguridad nacional en aquellos momentos, según los especialistas del Holocausto.

Otto Frank se refirió a esos problemas en sus cartas.

"Sé que será imposible que viajemos todos nosotros si la mayor parte del dinero en reembolsable, pero Edith me apremia para que viaje solo o con los niños", indicó en otra carta a Straus.

Ana Frank murió de tífus a los 15 años en un campo de concentración en Bergen-Belsen, Alemania, en 1945. Su padre regresó a Holanda para recoger las cartas y notas de su hija, que publicó en Holanda en 1947.

En la internet: Instituto YIVO de Investigaciones Judías: <http://www.yivo.org>; Fundación Ana Frank: <http://www.annefrank.ch>

**Pueblo de Nevada revoca ley sobre idioma oficial**

PAHRUMP, Nevada, EEUU (AP): Las autoridades de este pueblo situado en el desierto derogaron una ley que convertía al inglés en su idioma oficial, negaba beneficios a los inmigrantes indocumentados y prohibía enarbolar una bandera extranjera sola.

La ordenanza, que brevemente puso a esta comunidad situada a 100 kilómetros de Las Vegas en el centro del debate nacional sobre la inmigración ilegal, fue aprobada en noviembre pero nunca aplicada. El concejo de Pahrump la anuló el martes.

"Creo que está claro que los principales propósitos y efectos de esta iniciativa era crear miedo en la comunidad, especialmente en la comunidad inmigrante de Pahrump", dijo Lee Rowland, abogado de la Unión Estadounidense de Libertades Civiles, la cual consideró inconstitucional la medida.

Cuatro de los cinco miembros del concejo asumieron sus cargos este año. El principal promotor de la ley, el burócrata retirado Michael Miraglia, fue uno de los que dejaron sus puestos.

Miraglia dijo el miércoles que seguiría abogando por medidas migratorias similares y que esperaba que la ordenanza de "sólo inglés" fuera propuesta para avalarla en elecciones estatales.

"Alguien tiene que defender a los estadounidenses", dijo.

La decisión del concejo de Pahrump fue precedida por medidas similares en otras localidades. El alcalde de Nashville, Tennesi, vetó el lunes un proyecto de ley que haría del inglés su idioma oficial. Bill Purcell argumentó que la iniciativa era inconstitucional, innecesaria y de mala fe.

**Aviles Casey and Porras sworn in as new commissioners, while OCHLA is facing fiscal uncertainty**

(Continued from Page 1)

certainty the OCHLA faces with the state's upcoming biennial budget, changes in Ohio's government policymakers, and a growing Latino population.

"I believe that the Ohio Commission on Hispanic/Latino Affairs is now at a crossroad (that is) as critical as or maybe even more critical than when this commission was created," González said. "We are finding ourselves in a position in which the commission must define our mission and role in order to serve the state of Ohio and our communities."

González was partially referring to the restrictive budget of OCHLA as reported in the December 13, 2006 edition of *La Prensa* (page 6). Online, see article at: [www.laprensatoledo.com/Stories/2006/December13,2006/OCHLA.htm](http://www.laprensatoledo.com/Stories/2006/December13,2006/OCHLA.htm)

At the Riffe Center meeting, the Commission gained two new members to help shape policy and direction. Daniel Porras, of Cleveland, and Blanche Aviles Casey, of Dayton, brought the number of commissioners to the maximum of 11. Both were appointed by former Gov. Bob Taft.

The new commissioners have different backgrounds but share a history of public service, OCHLA Executive Director Ezra C. Escudero said.

Porras is president of the Cleveland Hispanic Business Association.

Aviles Casey is a retired Air Force Colonel who served 30 years. She spent much of her career at Wright-Patterson Air Force Base in Dayton, Ohio. Aviles Casey

also served on the Ohio Regulatory Board and worked for the Federal Emergency Management Agency.

"Since 1982, I have considered myself an involved individual with the Hispanic community," Aviles Casey said. "Now being on the commission gives me the opportunity to deal with the policy end of it."

Porras and Aviles Casey might have different experiences coming in, but their basic visions for Latinos are similar. Education and economic development are two of the most important issues facing Latinos today, they said, and serve as the basis for success in life.

"I feel Hispanics are traditionally entrepreneurs, and the United States was built on small business," Porras said. "Once small businesses start, it develops jobs for Hispanics and it develops the economy for the entire state."

Besides Porras, Aviles Casey, and González, the Board of Commissioners include: Vice Chair Richard Romero (Lorain), Secretary Michael G. Florez (Cincinnati), Phillip Barbosa (Toledo), Ramona Reyes (Columbus), Chris Rodríguez (Whitehall), Simon Rodríguez (Perrysburg), Mary Santiago (Lorain), and V. Anthony Simms-Howell (Cincinnati). [http://ochla.midwestlatino.us/modules/news/

• **Escudero encourages implementation of Global-Ready Ohio**

With that in mind, Escudero said one of the commission's goals is to seek implementation of an initiative called *Global-Ready*

Ohio for the 21<sup>st</sup> Century, or GROH-21.

The proposal attempts to strengthen OCHLA's case to the General Assembly and the Strickland administration "in appealing for much-needed increases to our budget for the upcoming biennium," Escudero said.

It requests an increase in funding to keep up with the growth of Ohio's Hispanic communities, according to a draft of GROH-21. It stated GROH-21 "fully integrates with Gov. Strickland's Turn-around Ohio vision." In addition to education, workforce and economic development, GROH-21 focuses on "maximizing Ohio's cultural wealth."

• **Retreat**

The commissioners decided to utilize their annual retreat on Feb. 17, 2007, to discuss details about how to approach important issues facing Ohio and its Latino community.

Commissioner Romero said the retreat went well. Romero further informed *La Prensa* that: "The Ohio Commission on Hispanic Latino Affairs has always played an important role in identifying and addressing the needs and concerns of the Spanish-speaking community."

• **Awards**

The commissioners announced the names of the awardees for two of OCHLA's most prestigious honors, to be honored at its annual banquet on April 20, 2007.

"It is an honor because a lot of people don't expect that people have even noticed what they do," Commissioner Santiago said. "It lets them know what they do in the community is noticed."

Seven members of the state's Latino communities

earned recognition for the *Distinguished Hispanic Ohioan Award*. It honors Latino members of the commissioners' home districts who show outstanding commitment to the community and Latino affairs.

The DHO awardees are: Alfonso Cornejo and Manuel Rodríguez (recommended by Commissioner Simms-Howell), Anthony González (recommended by Commissioner Reyes), Juan Miranda (recommended by Commissioner González), Margarita Quiñones (recommended by Commissioner Santiago), Rosalina Reyes (recommended by Commissioner Romero), and "Cantemos al Señor" (recommended by Simon Rodríguez).

Six others earned the *Nuestra Familia Award*, which is given to non-Latino Ohioans inside commissioners' districts who have positively impacted Latinos and the community. They are: CAPA (recommended by Commissioner Reyes), Rev. Paula Jackson (recommended by Commissioner Reyes Simms-Howell), Rep. Jim McGregor (R-Gahanna) (recommended by Commissioner González), Sen. C.J. Prentiss (D-Cleveland) (recommended by Commissioner Romero), Dr. Sidney Ribeau, President of BGSU (recommended by Commissioner Rodríguez), and Cleveland Councilman Matt Stone (recommended by Commissioner Porras).

• **Awards**  
The commissioners announced the names of the awardees for two of OCHLA's most prestigious honors, to be honored at its annual banquet on April 20, 2007.

"It is an honor because a lot of people don't expect that people have even noticed what they do," Commissioner Santiago said. "It lets them know what they do in the community is noticed."

Seven members of the state's Latino communities

Janelle Cruz Owner



**House Cleaning Service**  
Affordable Prices

Residential Commercial Serving East and West (216) 832-1437


**Helping to Heal Wounds Your Body Can't**

The first & only comprehensive Wound Care Center in the area. Now providing Hyperbaric Oxygen Therapy, allowing difficult wounds to heal faster.

COMMUNITY Health Partners  
Regional Wound Care Center & Burn Program

For an appointment, please call 440-960-3985

Now with Two Convenient Locations!  
Lorain: 3700 Kolbe Road  
Oberlin: 247 W. Lorain Street



MEXICAN IMPORTS & WESTERN WEAR

Authentic Mexican hand crafts  
Artesanía típica y original

Best STYLES & PRICES on boots  
Los mejores ESTILOS Y PRECIOS en botas. Piel vaca, cabra, cordero.

GIFT SHOP

WRANGLER® STETSON®  
Y MUCHO MAS!

3437 BAGLEY DETROIT, MI 48216 (313) 841-6410

WRANGLER® \$29.95  
STETSON® RESISTOL® JUSTIN® OPEN 11-8

ROPA VACUERA PARA EL HOMBRE, LAS DAMAS Y LOS NIÑOS  
VENIR A KOCHIS ES COMO VISITAR MEXICO




Free Gift: Easy Living™ Compact Grill

**Totally FREE Checking\***

Open your account today and get all this too:

- FREE Debit Card
- \$20 Check Buy-Back Bonus
- FREE Online Banking
- FREE Gift

Stop in or call...

Avon: 2100 Center Rd.; 440-934-7922  
Avon Lake: 32960 Walker Rd.; 440-933-2186



**LORAIN NATIONAL BANK** Member FDIC  
dreams start here™  
\*Customer purchases checks

**Día de la Mujer conference is Feb. 24th at MSU**

(Continued from Page 1)

According to DDLM press material, this event is where Chicanas/Latinas come together to network, celebrate successes, share information, and discuss issues of concern.

DDLM is a day of workshops, exhibits, and entertainment focusing on *La Mujer*—the personal, professional, political, and academic aspects. It provides an opportunity to meet with others who believe in the values of community building and positive interaction.

The richness of cultural traditions of Latinas yields the importance of women in the development of the family, community, and other institutions. Hence this year *DDLML*'s theme is: "*Madres de la Causa*," says *Diana Rivera*, Director of the César Chávez Collection at the MSU Library and member of Steering Committee for DDLM. "Throughout the history of our accomplishments as people, we can not overlook the importance of our Mothers' and Grandmothers' participation," according to *Rivera* in a press release.

**• Highlights of the conference are *Yo Soy Latina* and *Milagros: Made in México***

*YO SOY LATINA* (College Edition) will be performed by *Latino Flavored Productions, Inc.* and is co-sponsored by the MSU Wharton Center for Performing Arts. [See [www.latinoflavored.com](http://www.latinoflavored.com)]

*Milagros: Made in*

*México* is a sixty-minute documentary photographed primarily in México. The documentary covers migrations' impact on the Latinas of the Bajío region in Guanajuato, México. Filmmakers *Martina Guzmán* and *Monique Velásquez* examine the new economic, social, and political roles Latinas in México take on when the 'men of the house' cross the U.S. border and sojourn to North Carolina for employment purposes.

DDLML begins at 7:15 AM, with registration, followed by the opening from 8:30-9:30AM and keynote by *Terry Beltran-Miller*, president for the National Society of Hispanic MBA's -Detroit Chapter, followed by Workshop I (9:45-11:00AM) and Workshop II, where *Yo Soy Latina* will be performed (11:10AM-12:25PM).

**• *Emily Díaz-Torres* to be honored**

Lunch will be from 12:30-2:00PM, where the *María Zavala Award* is awarded to *Emily Díaz-Torres* for consistently and unselfishly contributing to her community. Workshop III is from 2:15PM to 3:30PM (where the documentary *Milagros: Made in México* will be shown), followed by the closing and raffle from 3:45-5:00PM.

Other workshops will also be available during these three Workshop time slots.

A registration form can be downloaded from: <http://www.ddlm.oresa.msu.edu>, but seating may be limited.



MSU students are free and non-MSU students and Seniors are \$10; general admission is \$25. The price includes a continental breakfast and lunch. For further info contact 517-353-7745.

**• 14<sup>o</sup> Conferencia "Día de la Mujer"**

La Conferencia "*Día de la Mujer*" (DDLML) es un evento particular que se desarrolla cada año como parte de la estrategia comunitaria, que se enfoca en los cambios y soluciones para Latinas. Este año está programada para el *sábado 24 de Febrero 2007* en Kellogg Center, en la Universidad Michigan State, ubicada en East Lansing, Michigan.

DDLML es "una institución para mujeres chicana/latinas que se unen para realizar contactos, celebrar sus logros, compartir información y discutir temas de inquietud".

DDLML es un día de talleres, exhibiciones y entretenimiento, enfocado en *La Mujer*, en su aspecto personal, profesional, político y académico.

"Lo más importante es la oportunidad de encontrarse con otras mujeres que creen en los valores de construir una comunidad con interacción positiva".

La riqueza de la cultura y las tradiciones dentro de los Latinos da paso a la importancia de la mujer en el desarrollo de la familia, comunidad y otras instituciones. Por lo tanto, el tema de la conferencia de este año es "*Madres de la Causa*", dijo *Diana Rivera*, Directora de la Colección *Cesar Chavez* de la Biblioteca de MSU y miembro Directivo del Comité de DDLML.

"A lo largo de muchos de nuestros logros como personas, no podemos dejar de ver la importancia de la participación de nuestras Madres y Abuelas", ella concluye.

"*Yo soy Latina*" (versión universitaria) ganadora del Premio Imagen 2005 será presentada por *Latino Flavored Productions, Inc.*

La inscripción puede ser obtenida en: [www.ddlm.oresa.msu.edu](http://www.ddlm.oresa.msu.edu). O pueden inscribirse a partir de las 7:15AM.

**THE VAGINA MONOLOGUES**  
BY EVE ENSLER

**7PM**  
**FRIDAY, FEB. 23**  
**SATURDAY, FEB. 24**  
THE UNIVERSITY OF TOLEDO  
SCOTT PARK CAMPUS AUDITORIUM

"By the end of the show, the audience has moved from slightly embarrassed to highly engaged, sometimes enraged, and ultimately enlarged. They leave understanding that a woman is more than the sum of her parts, but if some of her parts are unmentionable, she is diminished." - O Magazine

**TICKETS**  
\$10 General Admission  
\$5 Students

Tickets sales begin Monday, Feb. 12, at:

- Rocket Copy in the UT Student Union  
• Rocket Card, cash, check and charge
- People Called Women  
3133 W. Central Ave.  
Crocket West  
Cash, check and charge
- At the door  
Cash and check

For more information, call 419.533.3432  
[www.vday.org](http://www.vday.org)

Attendance vouchers available for students receiving class credit.

**V DAY** RECLAIMING PLACE  
THE UNIVERSITY OF TOLEDO

**Lottery Results for Saturday, February 17, 2007**

<b>OHIO</b>	
Midday Pick 3	915
Midday Pick 4	7225
Pick 3 Evening	983
Pick 4 Evening	9791
Rolling Cash 5	2-11-14-22-27
Classic Lotto	3-6-12-24-26-40
Mega Millions	17-35-40-46-48 +41 [2-16]
Kicker	006630 [2-16-07]
<b>MICHIGAN</b>	
Classic Lotto 47	02-12-17-19-23-41
Fantasy 5	13-21-22-33-38
Daily 3 Eve	976
Daily 3 Mid	834
Daily 4 Eve	0709
Daily 4 Mid	4281
<b>INDIANA</b>	
Daily 3 Evening	3-8-2
Daily 4 Evening	4-7-2-7
Lucky 5 Evening	4-7-10-11-18
Hoosier Lotto	23-29-31-33-40-45
Powerball	1-15-35-37-45 PB:32, M:3
Daily 3 Midday	3-5-2
Daily 4 Midday	7-0-1-3
Lucky 5 Midday	5-6-16-18-26
<b>MISSOURI</b>	
LOTTO	
Pick 3	2-12-18-25-30-39
Pick 4	Eve: 1-6-5 Mid: 9-7-0
Showme 5 Paydown	Eve: 8-5-0-1 Mid: 0-1-6-2
	Eve: 13-15-18-31-42
	Mid: 2-7-19-32-39

The EdChoice Scholarship Program

**No tuition.**  
A private-school education that will pay off for years to come.

Registration period  
January 29 - April 20, 2007

The EdChoice Scholarship Program provides state-funded scholarships that allow students to enjoy the educational advantages at participating private schools. Parents of eligible students must register for admission at a participating private school for the 2007-2008 school year. Cities eligible for the EdChoice Scholarship include Sandusky, Mansfield, Lima and Toledo.

**No tuition costs — just the highest quality education for your children at the private school of their choice.**

For more information about eligibility and participating schools, call 419-244-6711, ext. 220 or 1-800-926-8277, ext. 220.

Or visit [www.EdChoice.Ohio.gov](http://www.EdChoice.Ohio.gov)



**TRANSPORTATION ENGINEER/  
PLANNER**

The Toledo Metropolitan Area Council of Governments (TMACOG) is seeking to fill a Project Manager position in its Transportation group. The person in this position will oversee development of the Transportation Improvement Program (TIP), monitor efforts by ODOT and local governments and assist as appropriate to deliver projects programmed in the TIP. In addition, this person will guide development of a regional safety work plan, identify potential projects related to the safety plan and assist TMACOG members in applying for federal highway safety grants. The applicant will assist with systems preservation efforts and the congestion management process, and provide engineering analysis in operation coordination, ITS planning and long range planning.

Applicant must have a minimum of five years experience in transportation engineering or planning. Applicant must demonstrate experience in developing and managing a complex planning process and using database, spreadsheet, engineering and GIS software programs to analyze urban transportation and safety needs. The successful applicant must have excellent communication skills. Experience in traffic engineering is a plus. Applicant must hold a minimum of a bachelor's degree in civil or transportation engineering, urban or transportation planning. While not required, a PE certification is desirable. Applicant must be legally able to work in the U.S.

Salary DOQ (minimum \$50,000). Interested candidates should forward a letter of interest, resume and references to TMACOG via email to [resume@tmacog.org](mailto:resume@tmacog.org) by February 28. No phone calls. Equal Opportunity Employer.

**Bilingual Auto Salesperson Needed**

Liberty Ford Lincoln Mercury in Vermilion, Ohio is looking for a bilingual (Spanish/English) auto salesperson. 401K, full benefits, and paid vacation. Earn great money in an enjoyable working environment. Call Dustin Peugeot at 440-967-6191 Ext. 2269.



**AVISO:**

**Archbishop Daniel Flores  
will be giving Mass on  
Sunday, Feb. 25, 2007  
at 8:30AM and 11:00AM  
at Our Lady of Mount Carmel,  
8330 Lewis Avenue,  
Temperance MI;  
Office: 734-847-2805.**

**ADVERTISE IN  
LA PRENSA!**

Call (419) 870-6565  
or (313) 729-4435

Visit us Online at  
[www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)



**Asset Shift Supervisor**

BP one of the world's largest petroleum and petrochemicals groups, is seeking an Asset Shift Supervisor to join our Toledo Refinery Business Unit Operations team in Oregon, Ohio.

This challenging position's objective is to maintain safe, environmentally sound, and reliable asset capabilities within a defined area. The Asset Shift Supervisor directs the outside unit operators in accomplishing the asset team goals within the asset area. The Asset Shift Supervisor assures equipment reliability and availability is maintained in support of the refinery commercial plan.

Specific duties will include participation in Management of Change Reviews, Unit Hazop's, and incident investigations as necessary. Troubleshooting expertise on all operating and equipment related issues within the asset. The Asset Shift Supervisor mentors and coaches operators within the asset regarding best practices, cost control, Key Performance Indicators, personnel development, and participates in the operator evaluation process. Asset Shift Supervisors are also accountable for routine execution of unit outside monitoring, data collection, Preventative Maintenance, and equipment basic care programs.

The professional for this position will possess a Minimum of a high school diploma or GED with 5 plus years of refinery or equivalent experience. Sound background experience relating to process operations and asset care and maintenance programs is required. Specific skills and knowledge of operating units are required. Exhibited leadership skills in directing, appraising, counseling, and coaching employees.

In addition to challenging and rewarding opportunities offered with an industry leader, BP provides a very competitive salary and comprehensive benefit package. To learn more about this opening and to register and apply online, go to our website at [www.bp.com/careers/us](http://www.bp.com/careers/us) and click on "Experienced Hire" and "Search by job number" and enter 6953 in the keywords/job ID field by Friday, February 23, 2007. **No phone calls please.**

BP is committed to equal opportunity and supports diversity in the workforce, M/F/D/V.

Inquiries will not be accepted at BP Toledo Refinery. No applications will be given out at the refinery. Only resumes submitted by Friday, February 23, 2007 will be accepted.



**Benefit Dinner to  
Celebrate the Life  
of Sonia Pecina de  
Herrera-Nores**  
Sat., March 3, 2007,  
6:00PM-Midnight.  
At Sacred Heart  
Church Hall,  
824 6<sup>th</sup> Street,  
Toledo.  
\$10 adult donation  
(includes food and  
music; kids are \$5)

**Prestige.  
Compassion.  
Excellence.**



As we approach our 100-year anniversary at EMH Regional Healthcare System, we are both thankful and proud. Thankful for the trust and respect shown to us by members of our community. Proud to be a nationally ranked 100 Top Hospital and

Northcoast 99 Top Employer. We believe that our integrity shines through in everything we do and is the foundation of our regional strength and national standing. Isn't that the kind of employer you'd like to have?

**HEALTHCARE OPPORTUNITIES**

Please visit our website for a complete listing of opportunities!

We offer an attractive compensation/benefits package and the opportunity to collaborate with top professionals and to enrich and advance your career. Please visit our website and apply online at [www.emh.jobs](http://www.emh.jobs).



[www.emh-healthcare.org](http://www.emh-healthcare.org)



EMH is an Equal Opportunity Employer

**Resolved  
to quit?**

(Let us help.)

Now, until March 31st, Cuyahoga County smokers can receive counseling and **FREE nicotine patches** to help start 2007 "SmokeFree."

To participate, call 1.866.244.5544  
or visit [www.clevelandclinic.org/smokefree](http://www.clevelandclinic.org/smokefree)



SmokeFree Greater Cleveland wants to help you quit smoking in 2007. And to prove it, Cleveland Clinic is partnering with the City of Cleveland and Cuyahoga County to offer smokers free counseling and nicotine patches from New Year's Day through March 31st. Cuyahoga County residents also receive FREE access to the Cleveland Clinic internet smoking cessation program, "Breathe Advantage."

This New Year's holiday, resolve to improve your health and the health of those around you by breaking your smoking habit.



Conocer sus derechos puede ser la diferencia de su futuro. Si desea recibir una copia de **Haga Valer sus Derechos**, mande un cheque o giro postal de \$9.95 a **Creative Research P.O. Box 1352 Southgate, MI. 48195** con tu domicilio por favor.

**Job Procurement Specialist**

Professional needed to negotiate with business, industry and service organizations to secure contract work for a large Non-profit organization. Will also monitor contracts and maintain required records and reports. A Bachelor's Degree in Vocational Rehabilitation, Business Administration, or related field required, as well as one year experience in a sales/marketing position. Experience in a supported employment program for people with MR/DD preferred. Please submit cover letter, resume, and references by 03/02/07 to:

The Lucas County Board of MR/DD,  
Human Resources,  
1154 Larc Lane,  
Toledo, OH 43614

E.O.E.

**CORRECTIONS OFFICER**

CCNO is accepting applications through March 1, 2007 for Corrections Officer. Full time positions available with an excellent benefits package including medical, dental and prescription drug. Current starting wage is \$12.93 per hour and increases to \$14.41 after 1 year. Position requirements include: HS Diploma or GED, 21 years of age or older, valid driver's license, residency in Northwest Ohio area serviced by CCNO or adjacent counties. Must successfully complete psychological, physical and drug screen. Applications may be obtained at CCNO offices at 03151 County Road 2425, Stryker, Ohio, 43557, between the hours of 8:00 a.m. and 4:30 p.m. Tuesday, Wednesday and Friday and 8:00 a.m. until 8:00 p.m. Monday and Thursday. Applications must be received by 4:30 pm on March 1, 2007 in order to participate in initial testing sessions.

CCNO IS AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER.

**Social Work  
CSP - Children**

Unison is seeking a Case Manager to provide community support services to children with a severe emotional disorders. Responsibilities will include coordinating treatment between medical providers, school, court, and family.

Bachelor's degree in Social Work, Psychology or related field, Ohio licensure, prior case management and experience working with children is preferred.



Human Resources - CHCSP  
1425 Starr Avenue  
Toledo, OH 43605  
Fax 419.936.7574  
Email: HR@UNISONBHG.ORG

EOE

**Business Start-ups avail,  
Bad credit, Bankruptcy consultation.  
No fee loans.  
Call: 1-877-288-1335.**

**Chief Engineer**

A large Non-profit organization is in need of an Engineer responsible for overseeing the design, construction, placement, maintenance and purchase of equipment, tools, fixtures and machinery for employment and habilitation engineering needs. Also responsible for maintaining quality assurance standards for all contracts. A Bachelor's Degree in Engineering is required, as well as three years experience in Manufacturing Engineering. Salary range is \$42,892.00 to \$64,333.00. Please submit cover letter, resume, and references by 03/02/07 to:

The Lucas County Board of MR/DD,  
Human Resources,  
1154 Larc Lane,  
Toledo, OH 43614

E.O.E.

**HISTORICAL INTERPRETER –  
SEASONAL**

Metroparks of Toledo is looking for qualified individuals to research, present historical programs, and operate canal boat at Providence Metropark and/or programs at other locations. Must be high school graduate or equivalent; some public speaking or programming preferred. Employment term is April – October, up to 40 hours per week including weekends, holidays, and some evenings. \$8.85 per hour. Interviews will be conducted at Wildwood Preserve, 5100 W. Central Ave., Toledo, OH on March 2 and 3. Please call 419-407-9741 for appointment. Visit [www.metroparkstoledo.com](http://www.metroparkstoledo.com) to review the position description. EOE/AA

**Intake Clerk**

Seeking a skilled person who can perform intake and information services for an organization and work with internal and external customers to interpret client account information. Requires Associate's degree in business or related field; may substitute 4 years closely linked experience for degree. Additional experience in data processing and/or customer service is preferred. Duties include verifying client insurance coverage, preparing intake interview forms, conducting intake interviews, and follow-up on client assessment information. Must be proficient and accurate in computer use and have a commitment to providing excellent customer service. Send resume, with cover letter and salary expectations, by 3/1/07 to

Harbor Behavioral Healthcare,  
Attn: Human Resources (IC-FT),  
4334 Secor Rd.,  
Toledo, OH 43623-4234,  
or fax to 419-724-9425,  
or e-mail to [harborhr@harbor.org](mailto:harborhr@harbor.org).

EOE.

**¿Conoce sus  
derechos de  
inmigración?**

**Conocer su derechos  
puede ser la  
diferencia de su  
futuro.**

Para obtener una copia de "Haga Valer sus Derechos", envíe un cheque o giro postal de \$9.95 a: Creative Research, P.O. BOX 1352, Southgate MI 48195, incluya su domicilio/dirección.

**Real Estate**

Florida Global Real Estate, Inc.

*¡Permitame ayudarle a hacer su sueño de ser dueño de casa una realidad!*



**Nidza Santos, Realtor®**

10951 Bonita Springs, FL 34135 • Bonita Springs, FL 34135

Oficina: 239.390.9024  
Celular: 239.645.0802  
Fax: 239.390.9033  
E-mail: [nidzasantos@peoplepc.com](mailto:nidzasantos@peoplepc.com)

www.floridaglobal.com

**TRABAJE DESDE SU CASA**

Companias necesitan personal para ensamblaje. Gane hasta \$1000 semanales. No necesita inglés ni experiencia. **La Asociación Nacional del Trabajo**  
1 (650) 261-6649

**SANCHEZ  
ROOFING**

Preventive maint; roof repairs; rubber roofing; re-roof shingles; 25 years exp; roof coatings; roof leaks; se habla español.  
**Call  
Pete Sánchez,  
419-787-9612!**

**Home Repairs,  
Electrical,  
Plumbing,  
Decks.**

**CALL  
GASPER  
419-215-7740**

**Se renta apartamento,**

en zona bien ubicada-Cleveland.  
Contactar a Mónica 216-741-3571.

**Technical Support Specialist**

Cardinal Staffing is partnering with Buckeye CableSystem Excellent Advancement Opportunities & Benefit Package  
Applicants Must Have:  
• Ability to Install & Configure PC Network Cards &  
• Strong Computer Skills  
Drug & Background Screen Required

Apply Mon-Fri 8am-3pm:  
Must bring 2 Ids & Resume  
2515 Oregon Rd.  
419.666.8500  
or fax/email resume 419-661-2696  
[llewis@cardinalstaffing.com](mailto:llewis@cardinalstaffing.com)

**www.laprensa1.com**

**Mark your calendars for: Tuesday, March 6, 2007 at 6:00PM and Saturday, March 10, 2007 at 10:00AM.** Adelante will be hosting a "First Time Homebuyers Workshop."

The Workshop is sponsored by **Adelante, Inc.** and will cover various topics including establishing credit, repairing credit, and the mortgage process from start to finish. The Workshops will be held at: **Adelante, Inc., 520 S. Broadway St., Toledo, Ohio 43602.**

This Workshop is a must for anyone thinking about buying a home and/or repairing credit.

Gracias/Thank-you,

Lupe Siewert  
Home Counselor  
Adelante, Inc.



[www.adelante-inc.org](http://www.adelante-inc.org)  
520 S. Broadway Street • Toledo OH 43602 • 419-244-8440

**DIRECTOR, WELLNESS CONNECTION ASSISTANT DIRECTOR STUDENT HEALTH SERVICE**

**Bowling Green State University**

Based on the evidence-based practice of college health promotion, the Director, Wellness Connection develops, implements, coordinates and evaluates a comprehensive, interdisciplinary health promotion program for the diverse BGSU student population. Using population-level prevention, s/he works to make the campus healthier by cultivating healthy attitudes and behaviors, coordinating efforts amongst various university constituencies and fostering a culture that values and supports a healthy community. S/he gathers data to determine what health issues are most impacting the academic performance of BGSU students, and coordinates a broad-based, comprehensive team of student affairs and health professionals to create interventions that address those issues.

The Director, Wellness Connection directly supervises a team of health professionals, graduate assistants and peer educators; writes, develops, and coordinates grants; and educates students in the classroom setting and in the campus community. Reporting to the Director of the Student Health Service, s/he is a prominent and integral member of the Division of Student Affairs and the Student Health Service leadership team, participating in strategic planning, fiscal resource allocation, budget preparation, quality improvement, and other initiatives.

Minimum qualifications: Doctorate in a health-related field & 1 yr. exp. in college health promotion or related field OR Master's degree in Public Health, Health Education or related field & 3 yrs. exp. in college health promotion or related field. 1 yr. Grant writing and supervisory experience, and CHES certification preferred.

Full-time administrative staff position. Salary is commensurate with education and experience. Review of applications will begin March 9, 2007. To apply: submit cover letter w/email address, resume, and names/addresses/ telephone numbers of 3 professional references, to: Ofc. of Human Resources (Search J-60703), 100 College Park Ofc. Bldg., Bowling Green State University, Bowling Green, OH 43403-0201. (419) 372-8421. (<http://www.bgsu.edu/offices/ohr>) BGSU is an AA/EO educator/employer.

**ASSISTANT DIRECTOR, EXTERNAL AFFAIRS ADVANCEMENT/ALUMNI AND DEVELOPMENT**

**Bowling Green State University**

The Assistant Director of Alumni and Development is responsible for external relations for over 150,000 alumni and the campus community. This position provides the external relations component to alumni and development through: working with the alumni chapter and society programs, training and recruiting volunteers, working with in-state, out-of-state and international alumni, supporting Homecoming through reunion programming and working with donors and friends to cultivate and solicit funds for the University. The assistant director collaborates with University staff to provide alumni career services and continuing education opportunities for alumni.

Minimum Qualifications: A Bachelor's Degree required. Also required two years of alumni/non-profit work or related professional experience which may include; organizational/volunteer development, non-profit work experience or higher education experience. Preference given to those who have worked with volunteers. Must also have and maintain a valid driver's license and be insurable with the University's insurance carrier.

Full-time administrative position. Administrative grade level 14. Salary commensurate with education and experience. Full benefit package available. Review of applications will begin on March 9, 2007. To apply: submit cover letter w/email address, resume, and names/addresses/ telephone numbers of 3 professional references to: Ofc. of Human Resources (Search J-60702), 100 College Park Ofc. Bldg., Bowling Green State University, Bowling Green, OH 43403. (419) 372-8421. (<http://www.bgsu.edu/offices/ohr>) BGSU is an AA/EO educator/employer.

**MAJOR GIFTS ASSOCIATE UNIVERSITY ADVANCEMENT/ALUMNI AND DEVELOPMENT**

**Bowling Green State University**

The Major Gifts Associate will work with the Associate VP/Director, Major Gift Officer's and the stewardship team to advance the mission of Bowling Green State University by developing and encouraging levels of personal involvement and financial commitment of alumni and friends.

Minimum Qualifications: A Bachelor's Degree required. Also required one to two years fund raising experience - may be gained through volunteering (i.e., Humane Society, Red Cross, Boys Club, Girl Scouts) or time spent as a Major Gifts Intern. Must also have and maintain a valid driver's license and be insurable with the University's insurance carrier.

Full-time administrative position. Administrative grade level 12. Salary commensurate with education and experience. Full benefit package available. Review of applications will begin on March 9, 2007. To apply: submit cover letter w/email address, resume, and names/addresses/ telephone numbers of 3 professional references to: Ofc. of Human Resources (Search J-60707), 100 College Park Ofc. Bldg., Bowling Green State University, Bowling Green, OH 43403. (419) 372-8421. (<http://www.bgsu.edu/offices/ohr>) BGSU is an AA/EO educator/employer.

**CAMBIE SU TIEMPO LIBRE POR DINERO TENEMOS 100 ARTICULOS PARA TRABAJAR EN CASA. 1-800-815-9018**

**AVON**

**Necesitas dinero extra? Con \$10 puedes comenzar tu negocio de AVON. Llamamos para mas información. Sanya 419-242-4416 o Margarita 313-554-2170**

**Ofelia's Perfumería, Joyería, Perfumes, Mary Kay también! 419-704-2773**

**Arthur Christianson, 44, has been diagnosed with ALS (Lou Gehrig's Disease)**

**There is a Spaghetti Dinner Benefit for Arthur Saturday, March 10, 2007 at IBEW Local 245 705 Lime City Road Rossford OH 2:00 PM - 8:00 PM**

*Cash Bar, DJ, Silent Auction, 50/50 raffles, Dinner is \$10*

419-241-9512 or 419-241-2369

**Position Announcement**

**Clinical Therapists**

Interested in joining a company committed to providing excellent customer service? Opportunities available for dedicated clinicians to provide services to young children or adults. Requires Masters degree in counseling, social work or related field; plus Ohio license (LSW, LISW, PC, PCC). Duties include providing diagnostic assessments, formulating treatment plans, and providing consultation and training. Must be proficient and accurate in computer use.

**Position "A"** Therapist would provide clinical services to severely emotionally disturbed children and their families. Duties include providing individual and group therapy, and assessing children in childcare settings. One year experience working with young children and families preferred.

**Position "B"** Therapist would provide clinical services to adults and their families, who are experiencing a severe and persistent mental illness. Prefer licensed professional (LCDCI, LCDCIII, or LICDC) with a desire to work with adults experiencing coexisting mental health and substance use issues. Duties include providing diagnostic assessments, formulating treatment plans and managing caseload. Full and part-time opportunities available.

Must be capable of performing First Aid, CPR, and therapeutic holds. Submit cover letter with salary expectations and resume, indicating preference for Position A or B, by 2-21-07 to

Harbor Behavioral Healthcare,  
Attn: Human Resources,  
4334 Secor Rd.,  
Toledo, OH 43623-4234,  
or fax to 419-724-9425  
or e-mail to harborhr@harbor.org.

EOE.

**SECRETARY POSITION**

Fulltime secretary for small non-profit mental health office. Must be very proficient on computer using Microsoft Office, Desktop Publishing and graphics software. Responsibilities include: answering phones, typing correspondence from rough copy, maintain databases and mailing lists, setting up newsletter for printing, processing bulk mailings, work with committee on fundraising events, assign Fast Program clients to staff and set up services for clients. Must be able to multi-task and be flexible. EOE Employer. Send resumé and salary requirements to: **NAMI Greater Toledo, Secretary Position**, 2753 West Central Avenue, Toledo OH 43606. **Deadline: 2/23/07**

**Residential Recovery Specialists**

Neighborhood Properties, Inc., a leader in supportive housing in Ohio, seeks to fill part-time positions. Residential Recovery Specialists offer on-site support to residents of our Fostoria facility for persons with serious mental illness.

Positions may require non-traditional hours for maximum availability to tenants. Strong candidates will demonstrate an understanding of persons who live with mental illness, challenges they face, and an ability to follow through on assignments with minimal direction. Requirements: strong oral and written skills, valid driver's license, high school diploma/GED, and two years of exp. working with persons with serious mental illness. Must be insurable by NPI's insurance carrier. Pay range \$8.50-\$10/hr.

Send a letter of interest & resume to: Neighborhood Properties, Inc., Attn: HR, 2753 W. Central Ave., Toledo, OH 43606-3439. **Neighborhood Properties is an Equal Opportunity Employer.**

**WANTED PART-TIME**

**In last year of high school? Good with math and computer skills? Energetic? Are you a college student wanting to earn extra income? Need driver's license and insurance.**

Email resumé to [laprensa1@yahoo.com](mailto:laprensa1@yahoo.com) or mail to PO Box 9416, Toledo OH 43697.

**MOTORCARS**  
HONDA / TOYOTA / SCION



Toyota and Honda, new & pre-owned, plus all pre-owned domestic and foreign makes available.

**SE HABLA ESPAÑOL!**

**AGNES GARCIA**  
Sales Consultant  
**MIKE GENTRY**  
Finance Director  
**DARWIN NEALON**  
Finance Manager

**0 DOWN AVAILABLE**

ASK ABOUT OUR  
**GUARANTEED APPROVAL!**  
**1-866-288-3232**

**APPLY ONLINE**  
www.toyotaezcredit.com | www.hondaezcredit.com  
2953 Mayfield Rd | Cleveland Heights 44118

**EI Taño Restaurant**  
Felix Correa, Owner

Cooking, Cleaning, Servicing, etc.  
Home: (419) 244-6600  
Fax: (419) 244-6602  
3028 Sycamore St. Cleveland, OH 44113  
Home: (419) 244-6600  
Fax: (419) 244-6602  
www.eitaño.com

Home: (419) 244-6600  
Fax: (419) 244-6602  
www.eitaño.com

**TAQUERIA JALISCO**  
Mexican Restaurant • Authentic Mexican Food  
1244 Broadway, Toledo, Ohio 43609  
Tel (419) 244-4601 • Fax (419) 244-4602  
Hours: Sun.-Thurs 9:00 am-9:00 pm • Fri. & Sat. 9:00 am-10:00 pm

**BURKETT** Since 1977  
RESTAURANT EQUIPMENT & SUPPLIES

419-242-7377  
800-828-8564  
3011 Council St.  
Toledo OH 43606  
Se Habla Español

Tenemos todo para  
Taquerias, Mariscos,  
Tex-Mex, y toda clase  
de restaurantes.  
Llama a  
**Amador Reyna Jr.**

**CAMINO REAL**  
Mexican Restaurant

Enjoy the Best Margaritas  
at West Toledo:  
**Sylvania & Douglas**  
[music, 6-9PM]  
419-472-0700.  
**Oregon:**  
2022 Woodville Rd.  
419-693-6695.

**1-800-ABOGADO**  
Consulta Gratis

**BILFIELD & Associates Co., L.P.A.**  
Representing the injured since 1974

Personal Injury • Wrongful Death • Medical Malpractice  
Workers Compensation • Divorce • Custody

1000 Erieview Tower, Cleveland, Ohio 44114  
Member: Hispanic Business Association

DETROIT, Since 1989. **Gratis!** **www.laprensa1.com**  
TOLEDO: **TINTA CON SABOR**

**FREE!**

**La Prensa**

CLEVELAND • LORAIN COLUMBUS

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!

February/febrero 23, 2007 Spanglish Weekly/Semanal 20 Páginas Vol. 40, No. 24

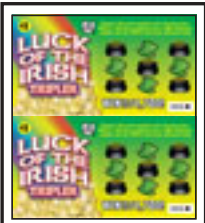
OCHLA welcomes Commissioners, p. 1



Sabina Elizondo-Serratos, Director of the Office of Latino Initiatives at the University of Toledo (third from right, above), with students from the Latino Student Union at last Saturday's annual LSU scholarship baile with entertainment by Tejano Music Awards winner Elida Reyna of Mercedes, Texas (right). More photos on Page 11.



– Photos by Claudia Annoni-Monzón



Luck of the Irish Tripler page 9

**DENTRO:**

- Bush necesitará respaldo del Congreso para invadir Irán..... 2
- Mario Vargas Llosa at MSU..... 2
- EEUU: Agencias buscan más poder para combatir inmigración ilegal... 3
- Study cites funnel effect for 20-fold increase in deaths .... 3
- Abogado **Bilfield: Usted y la Ley**..... 4
- Daive García**..... 6
- Deportes**..... 7
- HOROSCOPO**..... 8
- At the Cleveland City Club..... 8
- Carla's Corner..... 9
- Obituaries..... 12
- Events..... 12-13
- Horoscope..... 13
- Lottery Results..... 15
- Classifieds..... 16-19

**I Pledge to Vote this Year!**



**Jacquelin Garza** (Jacie) is eighteen, a senior at Libbey High School, and wants to send a "shout-out" to all her friends and other Latino youth who are eligible to vote—*about the importance of voting this year!* According to Jacie, "I think Latinos should vote more, to show we're responsible and that we can make a difference in our community. Our opinion counts and what we say can make a difference to a lot of Latinos on what we vote on." Please give it up for "Jacie" and send her your congratulations for stepping up and making the commitment to vote this year. Remember, if you, a group of youth, or someone you know want to register to vote this year and get your picture in *La Prensa*, contact me right away!

Gracias, Ramón Pérez, at ramon1\_98@yahoo.com

**La Vista II**

Latino Style of Music, Dancing & Fun!

Downtown Toledo  
Corner of Summit & Locust St.  
Across from Channel 11

OPEN Wed-Sun.

Wed. Margarita Night!  
Thurs. Lady's Night  
Fri. \$2 Cover \$2 Drinks!  
Sat. Live Music with **LOS CARNALES**

**La Vista II**  
Call (419) 508-7585  
Hablamos Español

**LAZO CULTURAL**